

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

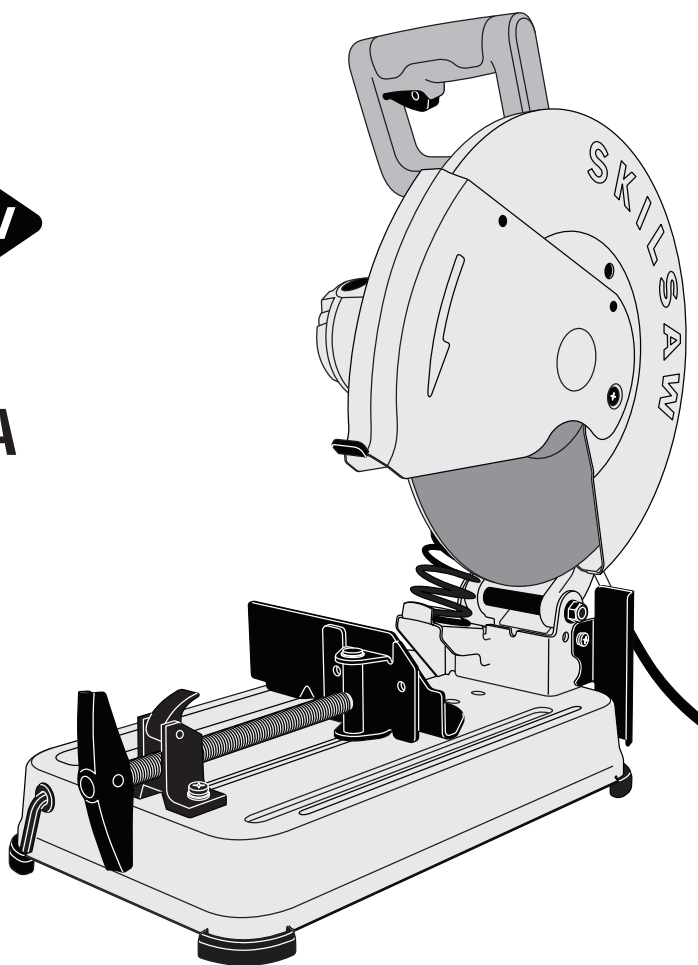
IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad



SPT64MTA



**Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations et
les adresses de nos centres de
service après-vente,
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio**

1-877-SKIL999 (1-877-754-5999) www.skil.com

**For English Version
See page 2**

**Version française
Voir page 16**

**Versión en español
Ver la página 30**



Table of Contents

General Safety Rules	3-6
Motor Specifications and Electrical Requirements	7
Getting to Know Your Abrasive Cut-Off Saw	8
Assembly and Adjustments	9
Abrasive Wheel Removal and Installation	9
Adjustable Depth Stop Bolt	9
Spark Deflector	9
Mounting and Transporting	10
Mounting to Workbench.....	10
Transporting the Saw	10
Operation	11-13
Keeping Area Clean	11
Trigger Switch	11
Head Assembly Lock Pin.....	11
Using the Vise Clamp	12
Long Workpiece Support	12
Making a Cut	13
Recommended Cutting Capacity.....	13
Maintaining Your Abrasive Cut-Off Saw	14
Motor Brush Replacement.....	14
Troubleshooting	15



Safety



WARNING “READ ALL INSTRUCTIONS” — Failure to follow the SAFETY RULES identified by BULLET (•) symbol listed BELOW and other safety precautions, may result in serious personal injury.

General Safety Rules for Bench Top Tools

Work Area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep bystanders, children and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Do not leave tool running unattended, turn power off.** Do not leave tool until it comes to a complete stop.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlock, master switches, or by removing starter keys.

Electrical Safety

- **Before plugging in the tool, be certain the outlet voltage supplied is compatible with the voltage marked on the nameplate within 10%.** An outlet voltage incompatible with that specified on the nameplate can result in serious hazards and damage to the tool.
- **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply.
- **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”.** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** A moment of inattention or use of drugs, alcohol or medication while operating power tools can be dangerous.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.** Roll long sleeves above elbows. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors.
- **Avoid accidental starting. Be sure switch is “OFF” before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch “ON” invites accidents.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool “ON”.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool will be thrown.
- **Do not overreach, keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Do not stand on tool or its stand.** Serious injury may occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials on or near the tool such that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.
- **Use safety equipment. Always wear safety goggles.** Dust mask, safety shoes, hard hat or hearing protection must be used for appropriate conditions. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses. They are NOT safety glasses

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

Safety



WARNING

“READ ALL INSTRUCTIONS” — Failure to follow the SAFETY RULES identified by BULLET (•) symbol listed BELOW and other safety precautions, may result in serious personal injury.

Tool Use and Care

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable. It allows for work to shift, causes binding of the tool and loss of control.
- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed. Do not use the tool for purpose not intended - for example; do not use the flooring saw for slicing meats.
- **Do not use tool if switch does not turn it “ON” or “OFF”.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Inspect guards before using a tool. Keep guards in place. Check moving parts for binding or any other condition that may affect the normal operation or safety features of the tool. If damaged, have tool serviced before using the tool.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Do not alter or misuse tool.** Any alteration or modification is a misuse and may result in serious personal injury.
- **The use of any other accessories not specified in this manual may create a hazard.** Accessories that may be suitable for one type of tool, may become hazardous when used on an inappropriate tool.

Service

- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in misplacing internal wires and components which could cause serious hazard.
- **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a hazard.

Safety Rules for Bench Top Cut-Off Machines

- **To reduce risk of injury, use type 41/1A abrasive cutting wheel rated 3800/min (RPM) or greater.**
- **Do not reach in back of the cutting wheel behind the fence with either hand to hold down or support the workpiece, remove cut off scraps, or for any other reason.** The proximity of the spinning cutting wheel to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- **Always disconnect the power cord from the power source before making any adjustments or attaching any accessories.** You may unintentionally start the cut-off machine, leading to serious personal injury.
- **Inspect your workpiece before cutting. If workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or rock and may cause binding on the spinning wheel while cutting. Also, make sure there are no foreign objects in the workpiece.
- **Do not use the cut-off machine until the table is clear of all tools, material scraps, etc., except the work-piece.** Small debris or loose pieces of material or other objects that contact the revolving wheel can be thrown with high speed at the operator.
- **Do not feed workpiece into the wheel or cut “freehand” in any way. Workpiece must be stationary and clamped by provided clamp.** Saw must be fed through the workpiece smoothly and at a rate which will not overload the saw’s motor.
- **Be certain the saw is mounted or placed on a level, firm work surface before using.** A level and firm work surface reduces the risk of the saw becoming unstable.
- **Plan your work. Provide adequate support accessories such as tables, saw horses, table extension, etc. for workpieces wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the saw base can tip if not securely supported. If the cutoff piece or workpiece tips it can lift the lower guard or be thrown by the spinning wheel.
- **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the wheel to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning wheel.
- **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round and/or irregularly shaped material such as pipes, or tubing.** Pipes and irregularly shaped workpieces have tendency to twist, rock, or slip while being cut, causing the wheel to “bite” and pull the work with your hand into the wheel.

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

Safety

⚠ WARNING “READ ALL INSTRUCTIONS” — Failure to follow the SAFETY RULES identified by BULLET (•) symbol listed BELOW and other safety precautions, may result in serious personal injury.

- **Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
 - **Use only bonded reinforced wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
 - **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
 - **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
 - **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
 - **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
 - **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
 - **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If the power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
 - **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
 - **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
 - **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
 - **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan can draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
 - **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
 - **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
 - **Do not “jam” the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
 - **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
 - **Support any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
- Lead from lead-based paints,
 - Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - Arsenic and chromium from chemically treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **There are additional safety instructions for particular operations of the saw in the operating section. Read the rest of the manual for safe operation.**

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

Safety

⚠ WARNING “READ ALL INSTRUCTIONS” — Failure to follow the SAFETY RULES identified by BULLET (•) symbol listed BELOW and other safety precautions, may result in serious personal injury.

- **Do not allow familiarity gained from frequent use of your cut-off saw to become commonplace.** Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.
- **THINK SAFETY!** SAFETY IS A COMBINATION OF OPERATOR’S COMMON SENSE, KNOWLEDGE OF THE SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS AND ALERTNESS AT ALL TIMES WHEN THE FLOORING SAW IS BEING USED.



- The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation.

Before each use, review all warnings located on the saw.

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”


Motor Specifications & Electrical Requirements

Model NumberSPT64MTA
 Wheel Ø14" (355mm)
 Arbor Ø1" (25.4mm)
 Voltage Rating120 V~ 60 Hz
 Amperage Rating15 A
 No Load Speed (n₀)3800/min

Electrical Requirements

- Connect this saw to a 120V, 15-amp branch circuit with a 15-amp fuse or circuit breaker. Using the wrong size fuse can damage the motor.
- Fuses may "blow" or circuit breakers may trip frequently if motor is overloaded. Overloading can occur if you feed the wheel into the workpiece too rapidly or start and stop too often in a short time.
- Most motor troubles may be traced to loose or incorrect connections, overload, low voltage (such as small size wire in the supply circuit or too overly long supply circuit wire). Always check the connections, the load and the supply circuit whenever motor does not work well.

Double Insulated Tools

Double Insulation  is a design concept used in electric power tools which eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. It is a recognized and approved system by Underwriter's Laboratories, CSA and Federal OSHA authorities.

IMPORTANT: Servicing of a tool with double insulation requires care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician.

WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

POLARIZED PLUGS. To reduce the risk of electric shock, your tool is equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other), this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. To reduce the risk of electric shock, do not change the plug in any way.

Extension Cords

Replace damaged cords immediately. Use of damaged cords can shock, burn or electrocute.

Always use proper extension cord. If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors should be used to prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. The table shows the correct size to use, depending on cord length and nameplate amperage rating of tool. If in doubt, use the next heavier gauge. Always use U.L. and CSA listed extension cords.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm ²			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

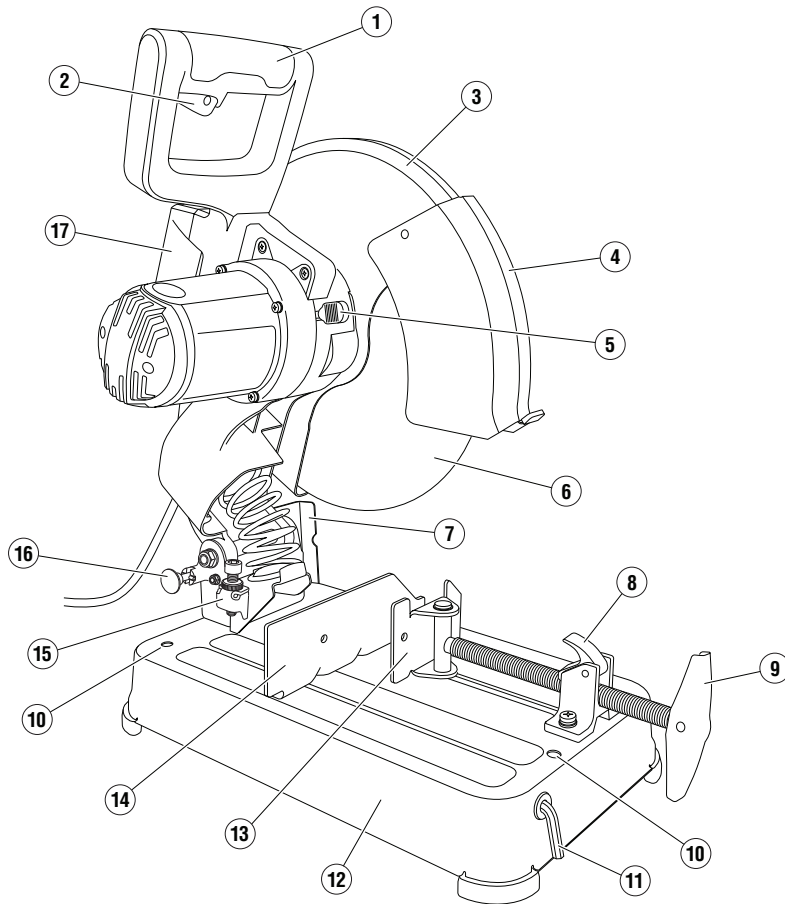
NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

"SAVE THESE INSTRUCTIONS"

Getting To Know Your Abrasive Cut-Off Saw

Your new Abrasive Cutoff Machine is designed, engineered, and built for heavy-duty cutting. It's a high performance tool with all the operating features that will allow you to easily complete your cutting requirements.

FIG. 1



- | | |
|--|---|
| <p>1. Handle
This handle contains the trigger switch. Pulling this handle down lowers the wheel into the workpiece.</p> <p>2. Trigger Switch
To energize the unit.</p> <p>3. Upper Guard
For operators protection, covers upper portion of the wheel.</p> <p>4. Lower Wheel Guard
For operators protection, should always be lowered in place and working properly during cutting operation.</p> <p>5. Spindle Lock
Used to keep wheel from rotating during wheel removal or installation.</p> <p>6. Abrasive Wheel
Use only 14" (355 mm) diameter blades with 1" (25.4 mm) diameter arbor holes.</p> <p>7. Spark Deflector
Deflects sparks away from surrounding persons and materials.</p> <p>8. Quick Release Lever
Used to quickly release or engage the vise clamp.</p> | <p>9. Vise Handle
Used to tighten or loosen the vise clamp.</p> <p>10. Mounting Holes (2)
For mounting saw to a workbench.</p> <p>11. Hex Wrench and Storage Area
For vise adjustment, removing or installing wheels, and depth stop adjustment. The wrench can be stored in a convenient storage area in the base of your tool.</p> <p>12. Base
Provides stability and workpiece support.</p> <p>13. Vise Clamp
Used to hold workpiece securely to the vise stop.</p> <p>14. Adjustable Vise Stop
Swivels 0° to 45° for angle cuts.</p> <p>15. Adjustable Depth Stop
For setting wheel to desired depths of cut.</p> <p>16. Head Assembly Lock Pin
Used to lock head assembly in lower position for transporting.</p> <p>17. Carrying Handle
Used for transporting the saw.</p> |
|--|---|

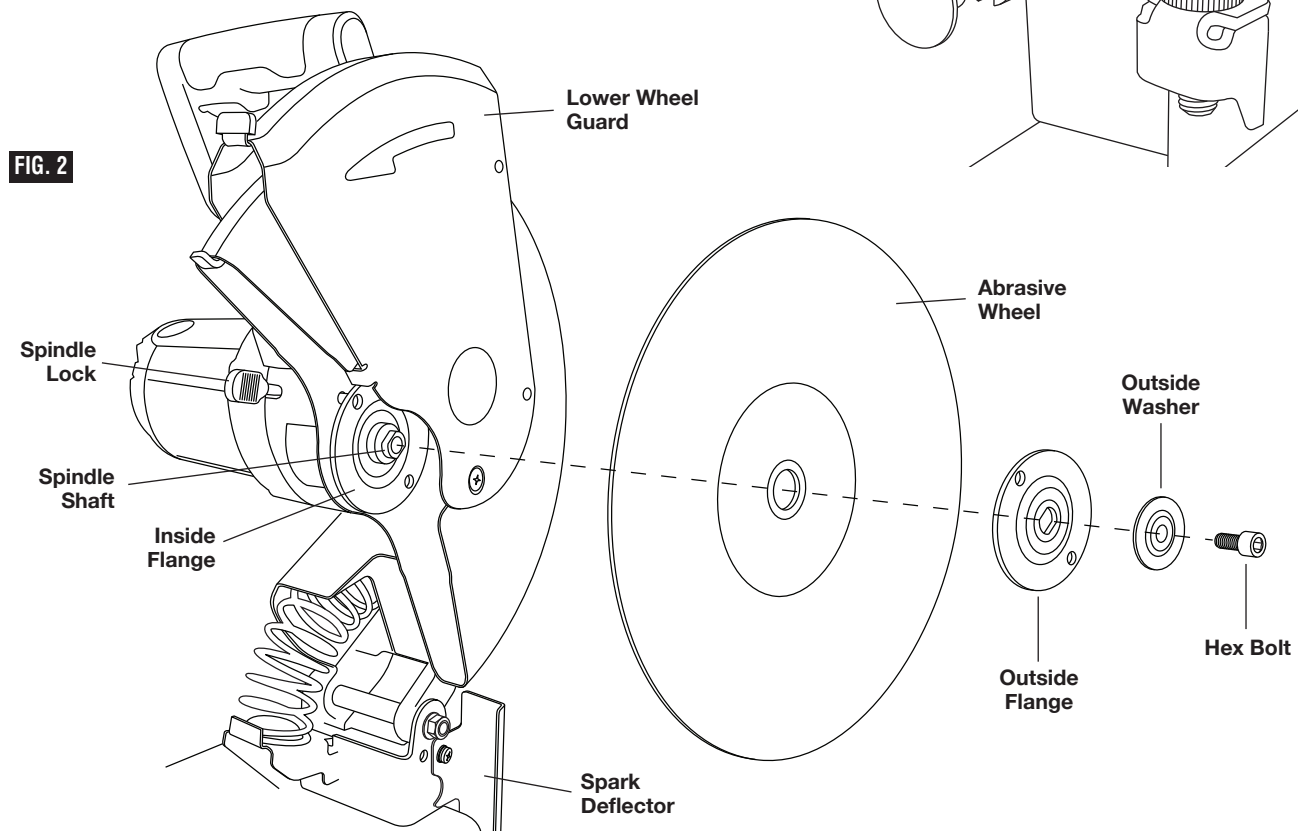
Assembly and Adjustments

Abrasive Wheel Removal and Installation

⚠ WARNING To reduce the risk of personal injury, always disconnect plug from power source before changing blades.

1. Raise wheel guard as shown in (Figure 2), push in spindle lock, and loosen the bolt in the center of abrasive wheel by rotating counter-clockwise with the hex wrench provided.
2. Remove the bolt, outside flange and abrasive wheel (Figure 2).
3. Carefully install the new abrasive wheel onto the spindle shaft and replace outside flange, outside washer, and hex head bolt (Figure 2).
4. Press in spindle lock and tighten hex bolt with the wrench provided (ATTENTION: DO NOT OVERTIGHTEN).

⚠ WARNING Whenever replacing a wheel, always adjust the depth stop bolt to prevent the wheel from cutting into the surface the tool is resting on. Failure to make this adjustment may result in serious personal injury.



Depth Stop Bolt

Your tool is equipped with an adjustable depth stop bolt. As the wheel wears, or when replacing a wheel it will be necessary to make this adjustment (Figure 3).

To raise wheel depth:

Loosen lock nut on depth stop bolt and rotate bolt counter-clockwise with the wrench provided. Securely tighten lock nut.

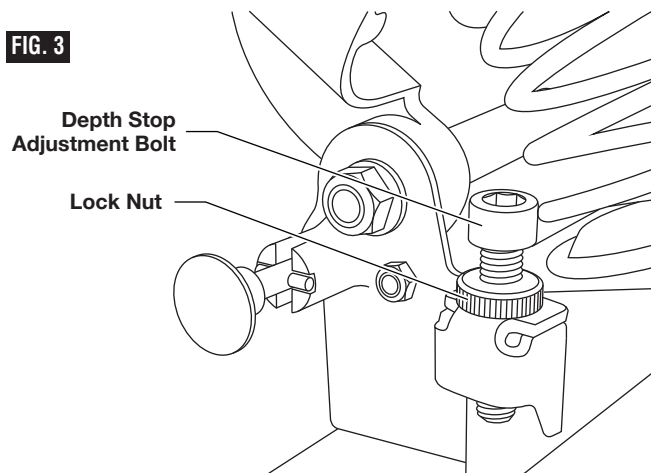
To lower wheel depth:

Rotate depth stop bolt clockwise, then securely tighten lock nut.

Spark Deflector

To best deflect sparks away from surrounding persons and materials, loosen the screw, adjust the spark deflector and then retighten screw (Figure 2).

FIG. 3



Mounting and Transporting

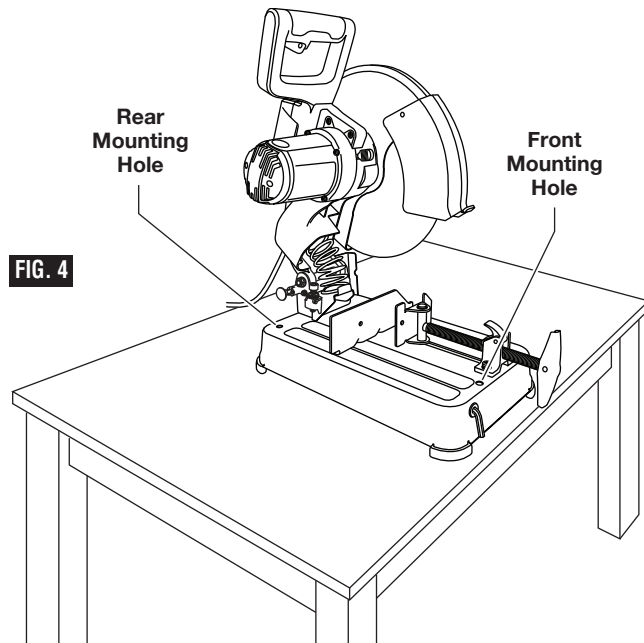
Mounting Saw to Workbench

If saw is to be used in a permanent location, it should be fastened securely to a firm supporting surface such as a stand or workbench, using the two mounting holes (Fig 4).

When mounting saw to a workbench, holes should be drilled through the supporting surface of the workbench and an opening **MUST** be made the same size as the opening in the bottom of the saw, so the saw dust can drop through.

Each of the two mounting holes should be bolted securely using 5/16" screws and nuts (not included). Screw lengths should extend through the base of the saw and 1" longer than the thickness of the bench top.

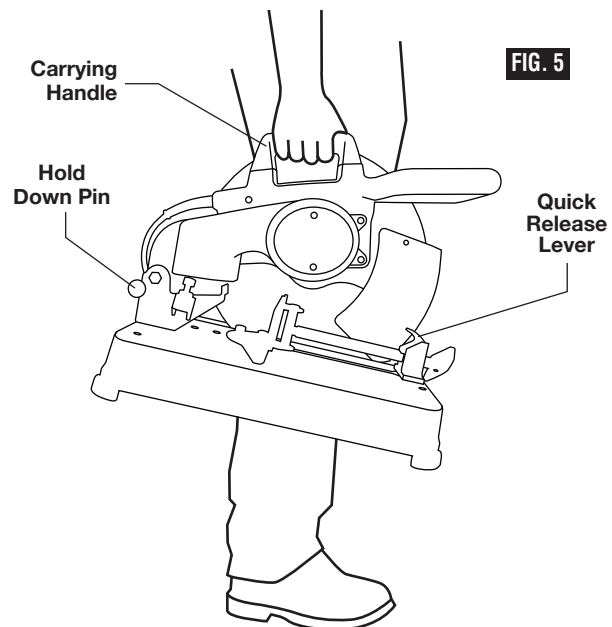
1. Locate and mark where the saw is to be mounted.
2. Drill two (2) 3/8" diameter holes through workbench.
3. Place saw on workbench aligning holes in base with holes drilled in workbench.
4. Insert two (2) 5/16" screws and tighten hex nuts.



Transporting the Saw

1. Lower arm as far as it will go, engage the head assembly lock pin, then release tension on arm.
2. Push the vise clamp all the way in against the vise stop, engage the quick release lever, then tighten vise clamp.
3. Lift and carry the saw by firmly gripping the carrying handle. Carry the saw with the wheel side facing your body (Figure 5).

CAUTION Be certain that the hold down pin is fully engaged for transporting. If the abrasive cut off machine is carried in the open position the depth stop may be damaged.



Operation

Keeping Area Clean

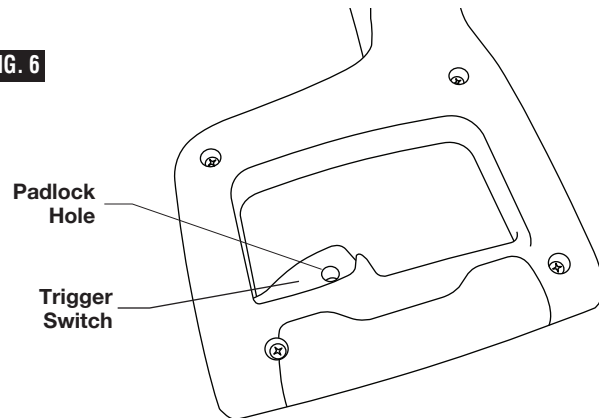
Grinding dust and chips that fall under the saw will accumulate on the floor. Make it a practice to pick up and discard this dust when you have completed cutting.

Trigger Switch

Your tool can be turned "ON" or "OFF" by squeezing or releasing the trigger (Figure 6).

NOTE: Switch can accommodate a padlock with a shackle of up to 3/16" in diameter (not provided with tool) to prevent unauthorized use.

FIG. 6



Head Assembly Lock Pin

The saw should never be locked in the down position when operating.

To raise head assembly:

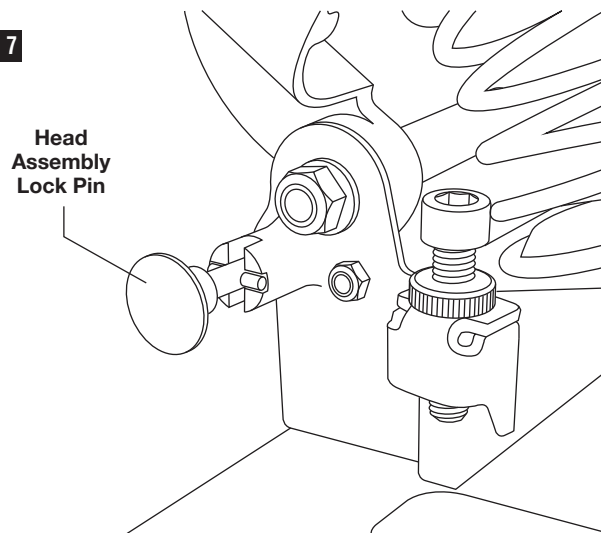
1. Push down on the saw handle.
2. Pull out the head assembly lock pin, rotate 90 degrees, and release (Figure 7).
3. Allow the saw to rise to the up position.

When transporting or storing the miter saw, the cutting head should always be locked in the down position.

To lock down head assembly:

1. Push the saw handle down to the lowest position.
2. Pull out the head assembly lock pin, rotate 90 degrees, and release to lock the cutting head in the down position.

FIG. 7



Operation

Using the Vise Clamp

Changing Cutting Angle

1. Loosen the vise stop adjustment bolts with the wrench provided, (Figure 8), DO NOT REMOVE.
2. Align desired angle on vise stop scale with index line in base, and securely tighten bolts with the wrench provided.

Maximum Cutting Depth

To obtain maximum cutting depth, position vise stop so material being cut is approximately centered under wheel, when wheel is lowered all the way down.

To reposition the vise stop:

1. Loosen and remove vise stop adjustment bolts with the wrench provided (Figure 8).
2. Move vise stop to desired location holes, install and securely tighten bolts with the wrench provided.

Quick Release Lever

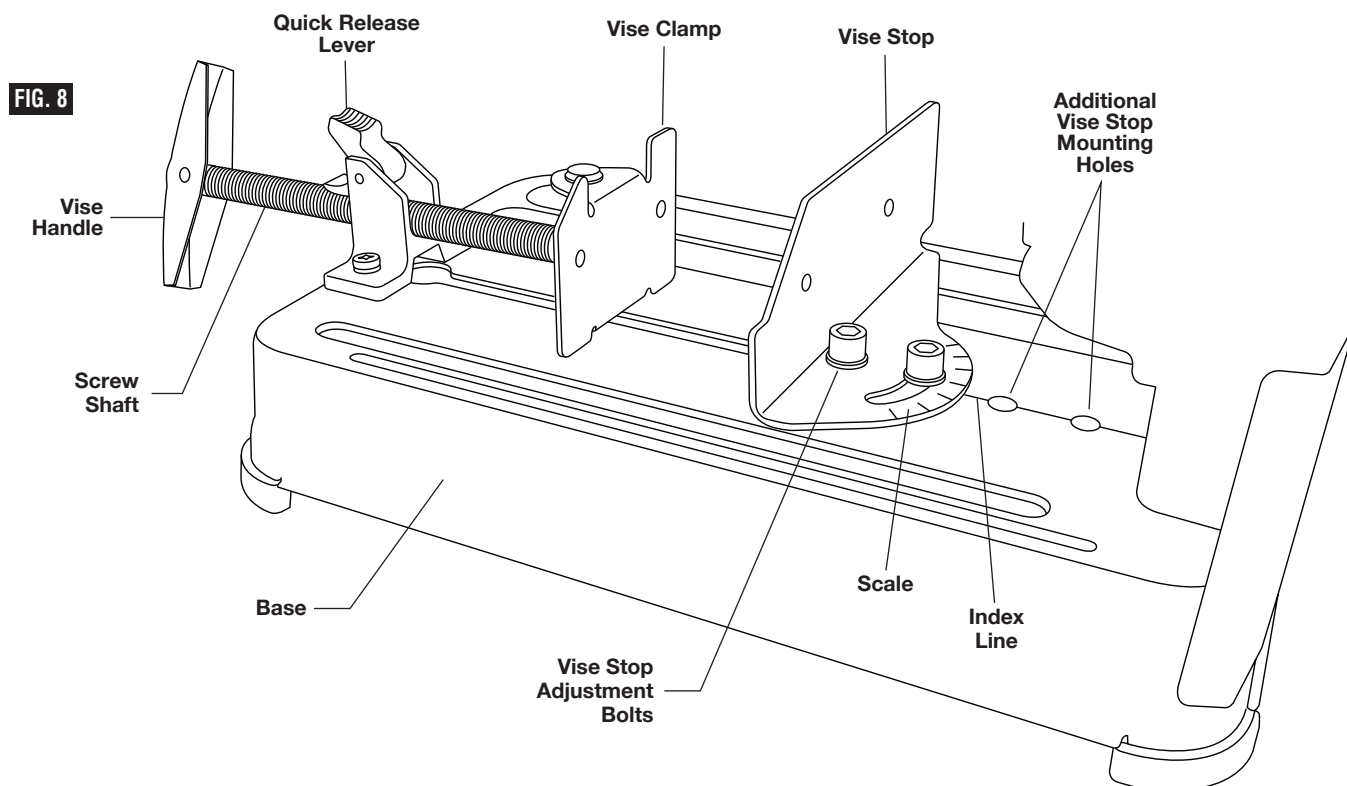
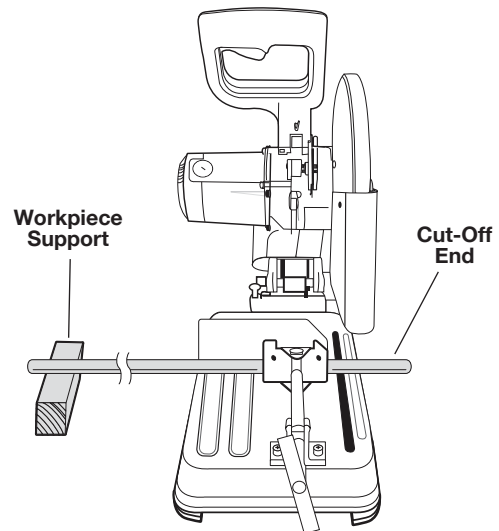
To release work, turn vise handle to loosen, lift quick release lever up (Figure 8), and pull screw shaft away from work.

To lock work, push screw shaft toward work, lower quick release lever and turn vise handle clockwise to tighten.

Long Workpiece Support

Support long workpieces to prevent sagging. Use auxiliary workpiece support for long workpieces (Figure 9).

FIG. 9



Operation

Making a Cut

Be aware of the path of the wheel. Make a dry run with the saw OFF by conducting a simulated cutting cycle, and observe the projected path of the wheel. Keep hands at least six (6) inches away from the projected path of the saw wheel.

1. Properly position workpiece. Make sure workpiece is clamped firmly against the vise and the vise stop.
2. Activate the switch. Lower the head assembly and make your cut.
3. Wait until wheel comes to a complete stop before returning head assembly to the raised position and/or removing workpiece.

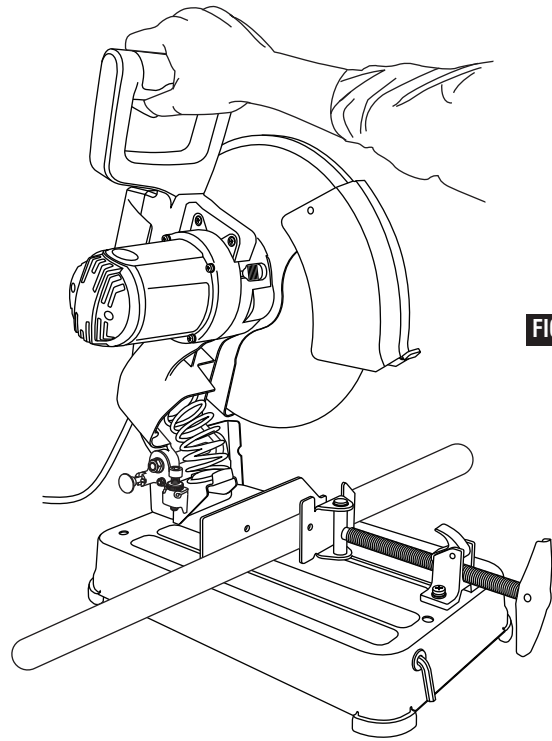


FIG. 10

Recommended Cutting Capacity

WARNING Use of this tool beyond recommended capacities may lead to motor burn-out and possible electric shock.

Applicable Wheel Dimensions	14" (355 mm)			
Workpiece Configuration (Cross-Section)				
Maximum Cutting Capacity (a)	5" (127mm)	4-3/4" (120mm)	4-1/2" (114mm)	5-3/8" (136mm)
Maximum Wall Thickness (b)	1/4"			

Maintenance

Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

Tool Lubrication

Your Skilsaw tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

Carbon Brushes

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined. Only genuine Skilsaw replacement brushes specially designed for your tool should be used.

Bearings

After about 300-400 hours of operation, or at every second brush change, the bearings should be replaced at a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive material cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

After each use disconnect the plug from the power source, remove the wheel and washers to wipe deposits of dust from housing and wheel guards. The lower wheel guard should be wiped occasionally with a clean cloth and mild soap to prevent deterioration from oil and grease. After cleaning check operation and condition of the lower wheel guard to make certain it is functional for next use.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Motor Brush Replacement

To Inspect or Replace Brushes:

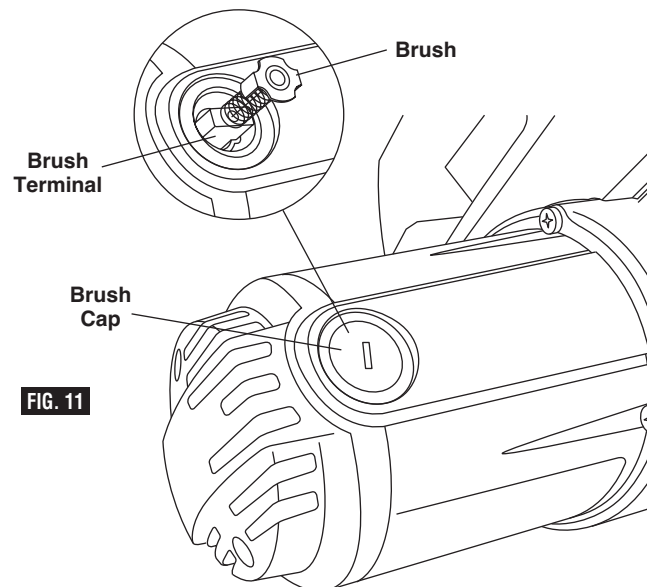
1. Unplug the saw.
2. Remove the brush cap on the motor using a wide flat blade screwdriver.

Note: The brush cap is spring loaded by the brush assembly.

3. Pull out the brush (Figure 11). Repeat for the opposite side.

NOTE: If installing the existing brush or brushes, make sure the brush goes in the same way it came out. Otherwise a break-in period will occur that will reduce motor performance and increase brush wear.

4. Install new brush. The two (2) tabs on the brush terminal go in the same hole the carbon part fits into.
5. Tighten the brush cap but do not overtighten.



Troubleshooting



WARNING Always remove plug from the power source before trouble shooting.

TROUBLE	PROBLEM	REMEDY
Will not start	Power cord is not plugged in.	Plug in.
	Fuse or circuit breaker tripped.	Replace fuse or reset tripped circuit breaker.
	Cord damaged.	Have cord replaced by an Authorized Bosch Service Center or Service Station.
	Burned out switch.	Have switch replaced by an Authorized Bosch Service Center or Service Station.
Does not come up to speed	Extension cord too light or too long.	Replace with adequate cord.
	Low house voltage.	Contact your electric company.
Excessive vibration	Abrasive wheel out of balance.	Replace wheel, see page 9.
	Saw not mounted securely to stand or workbench.	Tighten all mounting hardware.
	Abrasive wheel bolt not tight.	See "Abrasive Wheel Removal and Installation", page 9.



Table des matières

Consignes générales de sécurité	16
Règles de sécurité supplémentaires	17-20
Spécifications du moteur et spécifications électriques	21
Familiarisez-vous avec votre scie à parquet.....	22
Assemblage et réglages	23
Retrait et installation de la meule abrasive	23
Boulon de la butée de profondeur	23
Déflecteur d'étincelles	23
Montage et Transport	24
Montage de la scie sur l'établi	24
Transport de la scie	24
Fonctionnement	25-27
Propreté de la zone de travail	25
Interrupteur à gâchette	25
Goupille de retenue de l'ensemble de tête	25
Utilisation de la pince de l'étau	26
Support d'un ouvrage long	26
Réalisation d'une coupe	27
Dimensions de coupe recommandée.....	27
Maintenance.....	28
Dépannage	29



Sécurité



AVERTISSEMENT « LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS » — L'utilisateur qui négligerait de suivre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ précédées d'un point noir (•) ci-dessous et de prendre d'autres précautions élémentaires risquerait de subir de graves blessures.

Consignes générales de sécurité pour les outils d'établi

Zone de travail

- **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les établis encombrés et les endroits sombres invitent les accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques en atmosphères explosives, comme en présence de poussière, de gaz ou de liquides inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Gardez les spectateurs, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- **Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et autres personnes sans formation à cet égard.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Ne laissez pas l'outil en marche, sans surveillance, mettez hors tension.** Ne laissez pas l'outil avant qu'il soit à l'arrêt complet.
- **RENDEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** à l'aide de cadenas ou d'interrupteurs principaux, ou en retirant les clés du démarreur.

Sécurité électrique

- **Avant de brancher l'outil à une prise de courant, assurez-vous que la tension fournie correspond, à 10 % près, à celle spécifiée sur la plaque signalétique.** Une tension de sortie incompatible avec celle spécifiée sur la plaque signalétique risque de blesser sérieusement l'utilisateur sans mentionner l'endommagement de l'outil.
- **Les outils à double isolation sont pourvus d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire poser une prise polarisée. Ne modifiez la fiche d'aucune façon.** La double isolation élimine la nécessité d'un cordon mis à la terre à trois fils et d'une alimentation mise à la terre.
- **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Ces surfaces posent un risque accru de secousses électriques si votre corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de secousses électriques.

- **N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter les outils et ne tirez pas la fiche d'une prise. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Remplacez les cordons abîmés immédiatement.** Les cordons abîmés augmentent le risque de secousses électriques.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon de rallonge pour service extérieur marqué « W-A » ou « W ».** Ces cordons sont prévus pour usage extérieur et réduisent le risque de secousses électriques.

Sécurité personnelle

- **Demeurez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de discernement en utilisant un outil électrique.** Un moment d'inattention ou la prise de drogues, d'alcool ou de médicaments peut s'avérer dangereux durant l'utilisation d'un outil électrique.
- **Portez des vêtements convenables. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Pour les cheveux longs, nous conseillons le port d'un serre-tête. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.** Roulez les manches longues au-dessus du coude. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures à semelle antidérapante est recommandé si vous travaillez à l'extérieur.
- **Évitez la mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de brancher.** Le transport de l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'outils dont l'interrupteur est à la position de marche invite les accidents.
- **Enlevez les clés de réglage et autres clés avant de mettre l'outil en marche.** Une clé qui est laissée fixée à une pièce rotative de l'outil sera projetée.
- **Faites attention de ne jamais perdre l'équilibre. Soyez toujours bien stable et équilibré sur vos pieds.** La stabilité et un bon équilibre vous permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- **Ne montez pas sur l'outil ni sur son support.** Des blessures graves peuvent être causées en cas de basculement de l'outil ou de contact accidentel avec l'outil de coupe. Ne conservez pas de matériaux sur ou à proximité de l'outil de sorte qu'il soit nécessaire de monter sur l'outil ou son support pour les atteindre.
- **Utilisez l'équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes à coques latérales.** Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité, un casque dur ou des protège-oreilles doivent être utilisés si la situation l'exige. Les lunettes de tous les jours comportent uniquement des verres résistant aux chocs. Ce NE SONT PAS des lunettes de sécurité.

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »

Sécurité



AVERTISSEMENT

« LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS » — L'utilisateur qui négligerait de suivre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ précédées d'un point noir (•) ci-dessous et de prendre d'autres précautions élémentaires risquerait de subir de graves blessures.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Utilisez des pinces ou autre façon pratique d'assujettir et de supporter l'ouvrage à une plate-forme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre son corps n'assure pas la stabilité voulue. L'ouvrage peut ainsi se déplacer, faire gripper l'outil et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil convenant à votre application.** L'outil convenable exécutera le travail plus efficacement et plus sûrement à la vitesse à laquelle il est conçu. N'utilisez pas l'outil à une fin autre que celle à laquelle il est prévu — ainsi, n'utilisez pas la scie à parquet pour trancher les viandes.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.** Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou de changer les accessoires.** Ces mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle.
- **Gardez les outils de coupe affilés et propres.** Des outils bien entretenus, avec tranchants affilés, sont moins susceptibles de gripper et plus faciles à contrôler. Lorsque vous montez des lames de scie, assurez-vous que la flèche de la lame correspond au sens de la flèche marquée sur l'outil et que les dents pointent également dans le même sens.
- **Inspectez les protecteurs avant d'utiliser un outil. Gardez les protecteurs en place. Vérifiez si les pièces mobiles grippent ou tout autre état pouvant influencer sur le fonctionnement normal ou les fonctions de sécurité de l'outil. Si l'outil est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Ne modifiez pas l'outil et n'en faites pas un usage inapproprié.** Toute altération ou modification constitue un usage inapproprié et peut causer des blessures graves.
- **L'utilisation de tout autre accessoire non précisé dans ce manuel peut créer un danger.** Les accessoires qui peuvent être adéquats pour un type d'outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un outil inapproprié.

Réparation

- **L'outil ne doit être réparé que par des techniciens de réparation qualifiés.** Les réparations ou l'entretien effectués par des personnes non qualifiées peuvent résulter en un positionnement erroné de composants et de fils internes, ce qui peut provoquer des dangers sérieux.
- **N'utilisez que des pièces de rechange identiques pour réparer un outil. Suivez les consignes contenues dans la section Entretien de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes d'entretien peut être dangereux.

Consignes de sécurité pour les machines à tronçonner d'établi

- **Pour réduire le risque de blessure, utilisez une meule à tronçonner abrasive de type 41/1A ayant une vitesse nominale de 3 800 tr/min ou plus.**
- **Ne vous penchez pas au-dessus de la machine pour atteindre sa partie arrière d'une main dans le but de tenir ou de soutenir l'ouvrage, ou de retirer des débris, ou dans tout autre but.** La proximité de votre main par rapport au disque de coupe en mouvement n'est pas forcément évidente, et vous risqueriez de vous blesser grièvement.
- **Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de réaliser de quelconques réglages ou d'attacher des accessoires.** Vous risquez d'activer la meule à tronçonner accidentellement, ce qui pourrait vous causer de graves blessures.
- **Inspectez votre ouvrage avant de commencer à couper. Si l'ouvrage est tordu ou voilé, assujettissez-le avec une bride de fixation de façon que le côté extérieur (voilé) soit orienté face au guide de refente. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas de jeu entre l'ouvrage, le guide de refente et la table le long du trait de coupe.** Des ouvrages tordus ou voilés risquent d'osciller ou de tourner, ce qui peut causer le coincement de la meule en train de tourner et de couper. Vérifiez aussi qu'il n'y a pas de corps étrangers dans l'ouvrage.
- **Ne vous servez pas de la machine à tronçonner s'il y a des outils, des déchets de matériaux, etc., sur la table. Seul l'ouvrage doit s'y trouver.** Les petits débris, les petits morceaux de matériaux ou autres objets qui entreraient en contact avec la meule en train de tourner pourraient être projetés à grande vitesse vers l'opérateur.
- **Ne poussez l'ouvrage vers la meule et ne coupez en tenant l'ouvrage à la main dans aucune circonstance. L'ouvrage doit être fixe et assujéti par la bride de fixation fournie.** La lame de la scie doit entrer dans l'ouvrage en douceur et à une vitesse qui ne risque pas de surcharger le moteur de la scie.
- **Assurez-vous que la scie est montée ou placée sur une surface de travail plate et ferme avant de la mettre en marche.** Une surface de travail plate et ferme réduit le risque d'instabilité de la scie.
- **Planifiez votre travail. Munissez-vous d'accessoires de support adéquats, comme des tables, des chevalets de sciage, des rallonges de table, etc. pour les ouvrages qui sont plus longs ou plus larges que le dessus de la table.** Les ouvrages plus longs ou plus larges que la base de la scie pourraient basculer s'ils ne sont pas supportés de façon adéquate. Si un segment tronçonné ou l'ouvrage bascule, il pourrait soulever le dispositif de protection inférieur ou être projeté par la meule en train de tourner.
- **Ne vous servez pas d'une autre personne à la place d'une rallonge de table ou d'une pièce de support supplémentaire.** Un support instable pour l'ouvrage pourrait entraîner le coincement de la meule ou un déplacement de l'ouvrage pendant l'opération de

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »

Sécurité



AVERTISSEMENT

« LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS » — L'utilisateur qui négligerait de suivre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ précédées d'un point noir (•) ci-dessous et de prendre d'autres précautions élémentaires risquerait de subir de graves blessures.

coupe, ce qui vous attirerait et attirerait la personne qui vous aide vers la meule en train de tourner.

- **Utilisez toujours une bride de fixation ou un équipement conçu pour supporter de manière appropriée des matériaux ronds et/ou de forme irrégulière comme des tubes ou des tuyaux.** Les tubes et les ouvrages de forme irrégulière ont tendance à osciller, à tourner ou à glisser pendant qu'ils sont coupés, ce qui fait « mordre » la meule, attirant ainsi l'ouvrage avec votre main vers la meule.
- **Positionnez-vous et demandez aux autres personnes présentes de se positionner de façon à ne pas être dans l'axe de la meule en train de tourner.** Le dispositif de protection aide à protéger l'opérateur contre le risque de blessure par la projection de fragments de meule cassés et par un contact accidentel avec la meule.
- **Utilisez seulement des lames encollées et renforcées pour votre outil électrique.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être attaché à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sans danger.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse plus élevée que leur vitesse nominale risquent de se casser et d'être projetés.
- **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne rectifiez pas avec le bord de la meule à tronçonner.** Les meules à tronçonnées abrasives sont conçues pour une rectification périphérique, et toute force latérale appliquée sur ces meules risquent de les faire éclater.
- **Utilisez toujours des brides de fixation de meules en parfait état et ayant un diamètre correct pour la meule que vous avez sélectionnée.** Les brides de fixation de meules de taille appropriée supportent les meules et réduisent ainsi le risque de bris de la meule.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés adéquatement.
- **La taille de l'arbre des meules et des brides de fixation doit correspondre à celle de la broche de l'outil électrique.** Les meules et les brides de fixation dont les orifices des arbres ne correspondent pas à la taille du matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrées, vibreront excessivement et risquent de causer une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas de meules endommagées. Avant chaque utilisation, inspectez les meules pour vous assurer qu'elles ne sont pas ébréchées ou fissurées. Si vous laissez tomber l'outil électrique ou la meule, inspectez-les pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés, ou installez une autre meule en bon état. Après avoir inspecté et installé la meule, positionnez-vous et demandez aux autres personnes présentes de se positionner de façon à ne pas être dans l'axe de la meule en train de tourner, et faites fonctionner l'outil électrique à sa vitesse maximum à vide pendant une minute.** Une meule endommagée se cassera normalement avant la fin de sa première minute de fonctionnement.
- **Portez des équipements de protection personnelle. En fonction de l'application, utilisez un masque facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Suivant le cas, portez un masque de protection contre la poussière, des protecteurs d'oreilles, des gants et un tablier d'atelier capable d'intercepter de petits fragments de matériaux abrasifs ou tranchants.** L'équipement de protection des yeux doit pouvoir arrêter les débris projetés violemment par diverses opérations. Le masque antipoussière ou l'appareil respiratoire doit pouvoir filtrer les particules produites par votre opération. Une exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée risque de causer une perte auditive.
- **Dites aux personnes présentes de rester à une distance suffisante de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection personnelle.** Des fragments de matériau de l'ouvrage ou d'une meule brisée pourraient être projetés et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- **Positionnez le cordon en dehors de la trajectoire de la meule qui tourne.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le cordon pourrait être coupé ou accroché, et votre main ou votre bras risquerait d'être happé par la meule en rotation.
- **Nettoyez périodiquement les événements de ventilation de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur peut attirer de la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de poudre de métal pourrait causer des dangers électriques.
- **Ne vous servez pas de l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles risqueraient de mettre le feu à ces matériaux.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des produits de refroidissement liquides.** L'utilisation d'eau ou d'autres produits de refroidissement liquides pourrait causer un choc électrique ou même une électrocution.
- **Ne « coinciez » pas la meule et n'appliquez pas une pression excessive.** Ne tentez pas de réaliser une coupe ayant une profondeur excessive. L'application d'une pression démesurée sur la meule augmente sa charge et les risques de torsion ou de coincement pendant la coupe, ainsi que la possibilité de choc en retour ou de bris de la meule.
- **Ne recommencez pas une opération de coupe alors que la lame se trouve toujours à l'intérieur de l'ouvrage. Sortez-la et attendez que la meule atteigne à nouveau sa vitesse de fonctionnement optimale, puis faites-la pénétrer à nouveau dans le trait de coupe.** La lame risquerait de se coincer, de « brouter » ou de causer un choc en retour si l'outil était remis sous tension alors que la lame se trouve toujours à l'intérieur de l'ouvrage.
- **Supportez tout ouvrage de grande taille afin de minimiser le risque de pincement de la lame et de choc en retour.** Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés en dessous de l'ouvrage, près du trait de coupe et à proximité du bord de l'ouvrage des deux côtés de la lame.

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »

Sécurité

AVERTISSEMENT « LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS » — L'utilisateur qui négligerait de suivre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ précédées d'un point noir (•) ci-dessous et de prendre d'autres précautions élémentaires risquerait de subir de graves blessures.

AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

- **Ne laissez pas la familiarité tirée d'une utilisation fréquente de votre scie à parquet atténuer votre vigilance.** N'oubliez jamais qu'une fraction de seconde d'insouciance suffit à causer des blessures graves.



Les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures oculaires. Portez toujours des lunettes de sécurité répondant aux normes ANSI Z87.1 (cette caractéristique est indiquée sur l'emballage) avant d'utiliser un outil électrique.

- **PENSEZ EN TERMES DE SÉCURITÉ. LA SÉCURITÉ EST UNE COMBINAISON DE BON SENS, DE CONNAISSANCE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT, ET DE VIGILANCE CONSTANTE DE LA PART DE L'OPÉRATEUR LORS DE L'UTILISATION DE LA SCIE A PARQUET.**

Lisez attentivement tous les avertissements figurant sur votre scie à table avant de vous en servir à chaque fois.

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »



Spécifications du moteur et spécifications électriques


Spécifications générales

Numéro du modèle	SPT64MTA
Diam. de la meule	14 po (355 mm)
Diam. du trou d'arbre	1 po (25,4 mm)
Tension nominale	120 V ~ 60 Hz
Intensité nominale	15 A
Vitesse à vide (no)	3 800 tr/min

Alimentation électrique

- Connectez cette scie à un circuit de dérivation de 120 V, 15 A pourvu d'un disjoncteur ou d'un fusible de 15 A. L'utilisation d'un fusible de taille incorrecte risquerait d'endommager le moteur.
- Les fusibles peuvent « claquer » et les disjoncteurs peuvent se déclencher fréquemment si un moteur est surchargé. Une surcharge peut se produire si vous faites avancer la meule trop rapidement à l'intérieur de l'ouvrage ou si vous mettez la meule sous tension et hors tension trop souvent dans un délai très court.
- La plupart des problèmes affectant les moteurs sont causés par des connexions desserrées ou incorrectes, une surcharge, une tension insuffisante (p. ex., un fil de diamètre insuffisant dans le circuit d'alimentation ou un fil d'un circuit d'alimentation trop long). Inspectez toujours les connexions, la charge et le circuit d'alimentation chaque fois que le moteur ne fonctionne pas correctement.

Outils à double isolement

Le double isolement  est un principe de conception des outils électriques qui permet d'éviter d'utiliser un cordon à trois fils avec terre ainsi qu'un système d'alimentation avec terre. Ce système est homologué et approuvé par Underwriter's Laboratories, CSA, ainsi que l'agence fédérale de la sécurité du travail américaine : OSHA..

IMPORTANT : l'entretien et la réparation d'un outil à double isolement nécessitent des précautions ainsi que la connaissance du système et ils ne doivent être effectués que par un technicien d'entretien qualifié.

LORS DES RÉPARATIONS, UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

PRISES POLARISÉES. Pour réduire le risque de chocs électriques, votre outil est muni d'une fiche polarisée (une des broches est plus large que l'autre), cette fiche ne peut être insérée dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, retournez-la. Si elle ne s'enfonce toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire installer une prise correcte. Pour réduire le risque de chocs électriques, il ne faut jamais modifier la fiche.

Rallonges

Remplacez immédiatement toute rallonge endommagée. L'utilisation de rallonges endommagées risque de provoquer un choc électrique, des brûlures ou l'électrocution.

Utilisez toujours une rallonge appropriée. En cas de besoin d'une rallonge, utilisez un cordon de calibre satisfaisant pour éviter toute chute de tension, perte de courant ou surchauffe. Le tableau ci-contre indique le calibre des rallonges recommandées en fonction de leur longueur et de l'intensité indiquée sur la plaque du constructeur de l'outil. En cas de doute, optez pour le prochain calibre inférieur. Utilisez toujours des rallonges homologuées par l'U.L. et l'ACNOR.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS EN 120 VOLTS ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G				Section des fils en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur de la rallonge en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

REMARQUE : plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

« CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS »

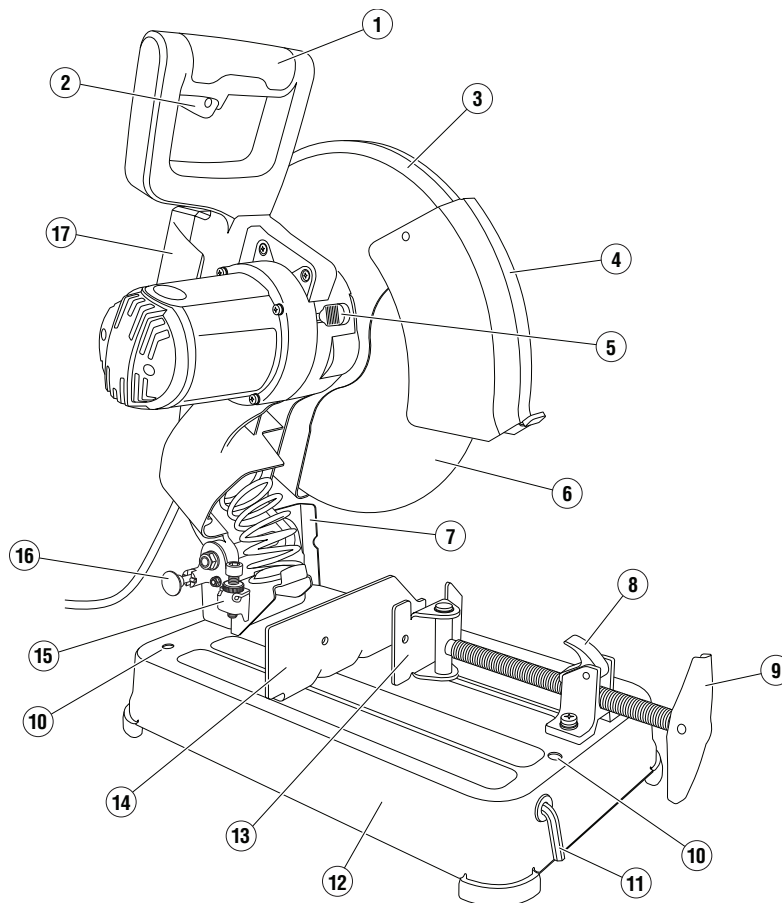




Familiarisez-vous avec votre meule à tronçonner abrasive

Votre nouvelle machine à tronçonner abrasive est conçue, fabriquée et mise au point pour réaliser des coupes en service intensif. Il s'agit d'un outil très performant pourvu de toutes les fonctionnalités d'exploitation nécessaires pour vous permettre de réaliser facilement vos coupes les plus difficiles.

FIG. 1



- 1. Poignée**
 Cette poignée contient l'interrupteur à gâchette. Le fait de tirer sur cette poignée pour l'abaisser fait pénétrer la lame dans l'ouvrage.
- 2. Interrupteur à gâchette**
 Pour mettre l'outil sous tension.
- 3. Dispositif de protection supérieur**
 Pour la protection de l'opérateur, couvre la partie du haut de la meule.
- 4. Dispositif de protection inférieur de la meule**
 Pour la protection de l'opérateur, il doit toujours être abaissé à sa place et fonctionner correctement tout au long de l'opération de coupe.
- 5. Mécanisme de verrouillage de la broche**
 Il sert à empêcher la meule de tourner pendant son retrait ou son installation.
- 6. Meule abrasive**
 Utilisez seulement des lames de 14 po (355 mm) de diamètre avec des trous d'arbre de 1 po (25,4 mm) de diamètre.
- 7. Déflecteur d'étincelles**
 Détourne les étincelles des personnes et des matériaux se trouvant à proximité.
- 8. Levier à ouverture rapide**
 Il sert à relâcher ou engager rapidement la pince de l'étau.
- 9. Poignée de l'étau**
 Elle sert à serrer ou à desserrer la pince de l'étau.
- 10. Trous de montage (2)**
 Pour monter la meule sur un établi.
- 11. Clé hexagonale et aire de rangement**
 Pour ajuster l'étau, pour retirer ou installer des meules, et pour régler la butée de profondeur. La clé peut être rangée dans une aire de stockage pratique sur la base de votre outil.
- 12. Base**
 Fournit la stabilité nécessaire et supporte l'ouvrage.
- 13. Pince de l'étau**
 Elle sert à assujettir solidement l'ouvrage à la butée de l'étau.
- 14. Butée réglable de l'étau**
 Elle pivote de 0° à 45° pour les coupes angulaires.
- 15. Butée de profondeur réglable**
 Pour régler la profondeur de coupe désirée de la meule.
- 16. Goupille de retenue de l'ensemble de tête**
 Elle sert à verrouiller l'ensemble de tête en position abaissée en vue du transport de la scie.
- 17. Poignée de transport**
 Elle sert à transporter la scie.



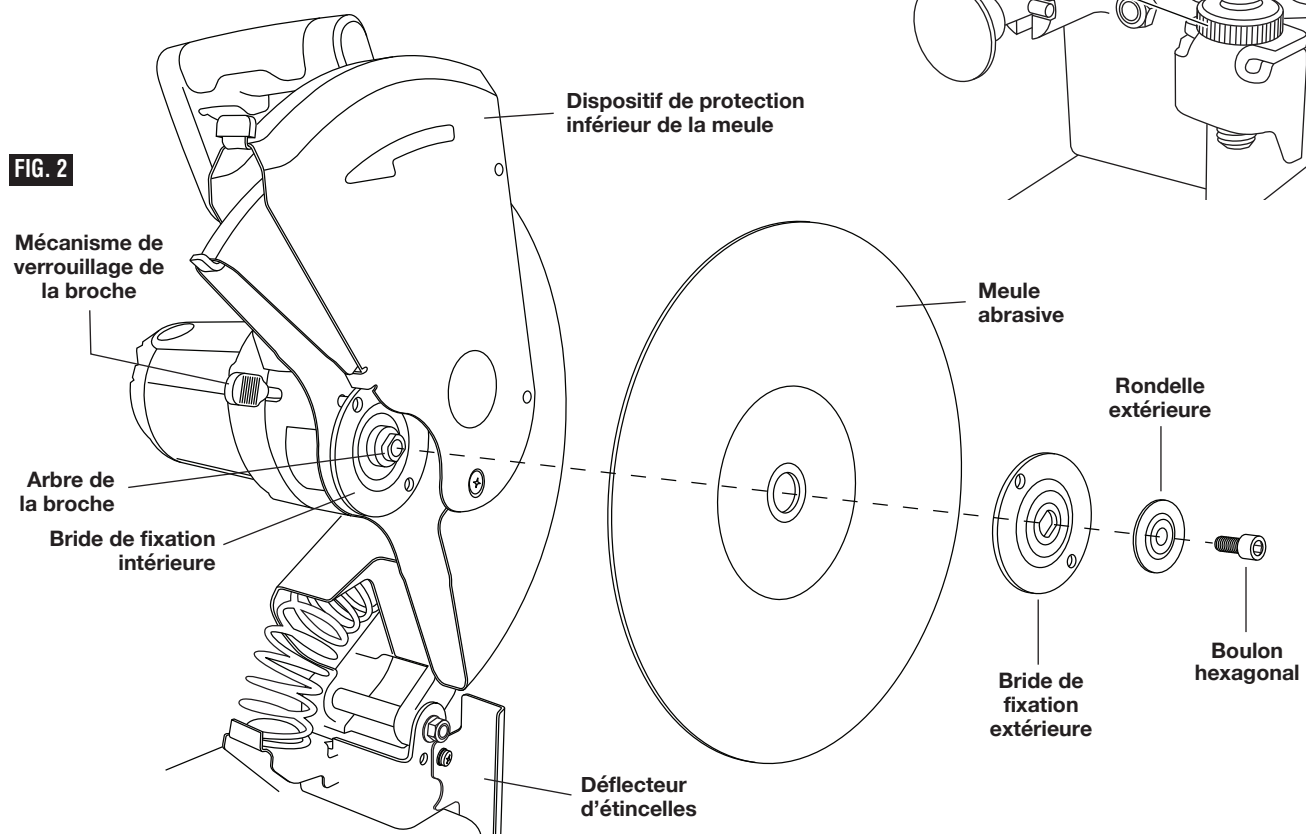
Assemblage et réglages

Retrait et installation de la meule abrasive

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de changer la lame.

1. Élevez le dispositif de protection de la meule comme illustré à la Figure 2, enfoncez le mécanisme de verrouillage de la broche et desserrez le boulon au centre de la meule abrasive en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen de la clé hexagonale fournie.
2. Retirez le boulon, la bride de fixation extérieure et la meule abrasive (Figure 2).
3. Installez la nouvelle meule abrasive sur l'arbre de la broche en prenant les précautions nécessaires et remettez à leur place la bride de fixation extérieure, la rondelle extérieure et le boulon de la tête hexagonale (Figure 2).
4. Enfoncez le mécanisme de verrouillage de la broche et serrez le boulon hexagonal en utilisant la clé fournie dans ce but (ATTENTION : NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT).

AVERTISSEMENT Lorsque vous remplacez une meule, réglez toujours le boulon de la butée de profondeur pour empêcher la meule de couper la surface sur laquelle l'outil repose. Vous risqueriez de causer des blessures graves si vous ne réalisez pas ce réglage.



Boulon de la butée de profondeur

Votre outil est muni d'un boulon de butée de profondeur réglable. Il sera nécessaire d'effectuer ce réglage lorsque la meule sera usée ou lorsqu'il faudra la remplacer (Figure 3).

Pour élever la profondeur de coupe de la meule :

Desserrez l'écrou de blocage sur le boulon de réglage de la butée de profondeur et tournez le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen de la clé fournie. Serrez à fond l'écrou de blocage.

Pour abaisser la profondeur de coupe de la meule :

Tournez le boulon de réglage de la butée de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre, puis serrez à fond l'écrou de blocage.

Déflexeur d'étincelles

Pour protéger le plus efficacement possible les personnes présentes et les matériels avoisinants, desserrez la vis, ajustez le déflexeur d'étincelles, puis serrez à nouveau la vis (Figure 2).

FIG. 3

Montage et transport

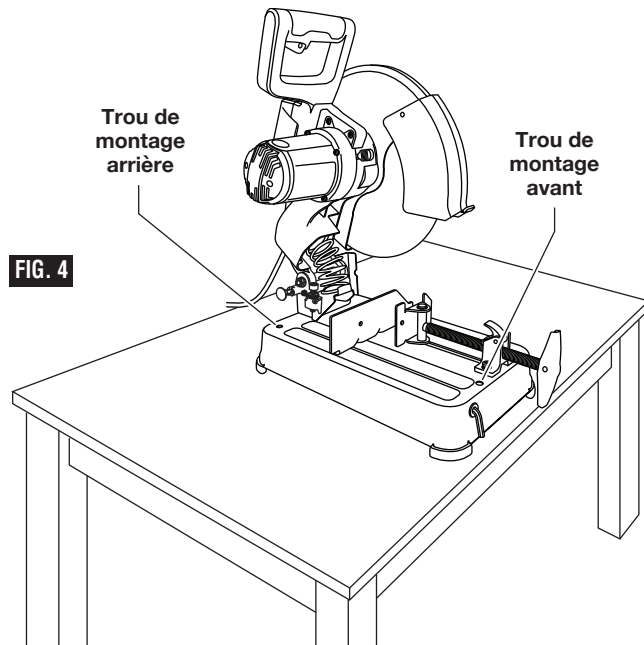
Montage de la scie sur l'établi

Si vous comptez utiliser la scie dans un endroit fixe, il faut la sécuriser solidement sur une surface de support ferme comme un établi ou une table en utilisant les deux trous de montage (Fig. 4).

En cas de montage de la scie sur un établi, percez des trous à travers la surface de support de l'établi et créez une ouverture de la même taille que celle du fond de la scie afin que la poussière produite par la scie puisse tomber dans cette ouverture.

Chacun des deux trous de montage doit être sécurisé au moyen de vis de 5/16 po et d'écrous correspondants (non inclus). La longueur des vis doit leur permettre de traverser la base de la scie et de dépasser de 1 po (2,54 cm) l'épaisseur du comptoir de l'établi.

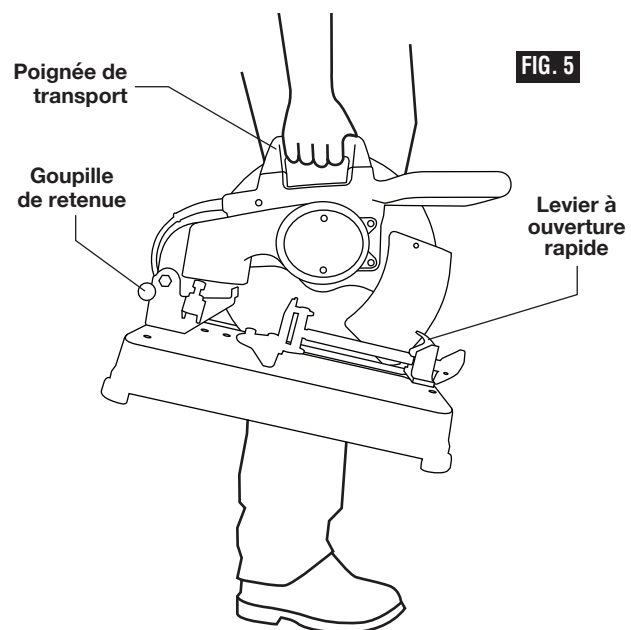
1. Localisez et marquez l'endroit où la scie doit être installée.
2. Percez deux (2) trous de 3/8 po de diamètre à travers l'établi.
3. Placez la scie sur l'établi en alignant les trous présents dans la base sur les trous qui ont été percés dans l'établi.
4. Insérez deux (2) vis de 5/16 po et serrez les écrous hexagonaux.



Transport de la scie

1. Abaissez le bras aussi loin que possible, engagez la goupille de retenue de l'ensemble de tête et relâchez ensuite la tension sur le bras.
2. Poussez la pince de l'étau à fond contre la butée de l'étau, engagez le levier à ouverture rapide, puis serrez la pince de l'étau.
3. Soulevez et transportez la scie en saisissant fermement la poignée de transport. Portez la scie de façon que le côté où se trouve la lame soit face à votre corps (Figure 5).

⚠ MISE EN GARDE Vérifiez que la goupille de retenue est totalement engagée pour le transport. Si la machine à tronçonner abrasive est transportée en position ouverte, la butée de profondeur pourrait être endommagée.



Fonctionnement

Propreté de la zone de travail

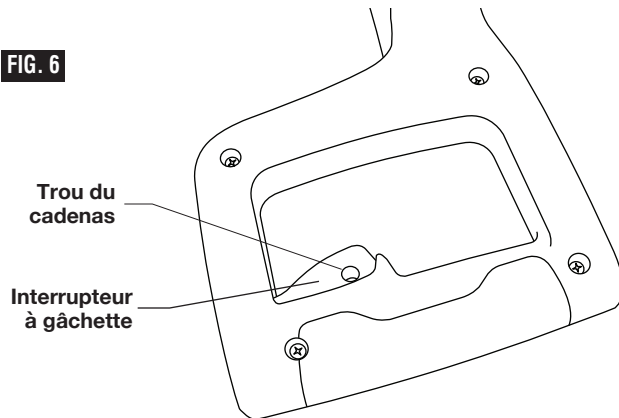
La poussière et les copeaux issus des opérations de rectification qui tombent sous la scie s'accumuleront sur le sol. Habituez-vous à ramasser et jeter systématiquement cette poussière après avoir fini de couper.

Interrupteur à gâchette

Votre outil peut être mis sous tension ou hors tension en comprimant ou relâchant la gâchette (Figure 6).

REMARQUE : Il est possible de placer un cadenas avec un arceau d'un diamètre maximum de 3/16 po sur l'interrupteur (non fourni avec l'outil) pour rendre impossible tout emploi non autorisé.

FIG. 6



Goupille de retenue de l'ensemble de tête

La scie ne doit jamais être verrouillée dans la position abaissée pendant le fonctionnement.

Pour élever l'ensemble de tête :

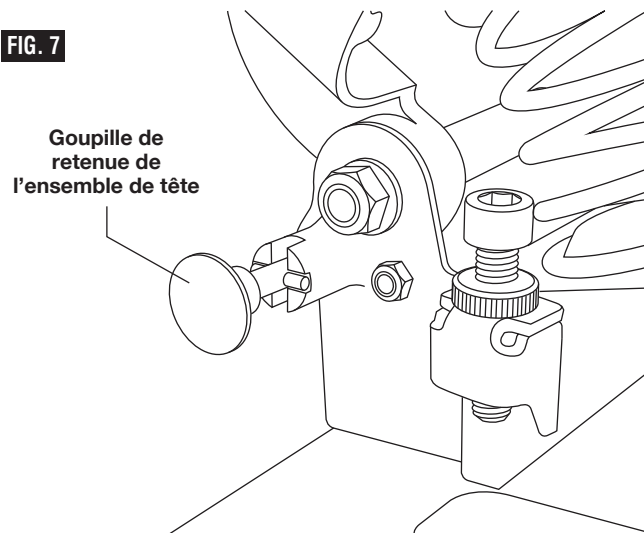
1. Appuyez sur la poignée de la scie.
2. Tirez sur la goupille de retenue de l'ensemble de tête, tournez-la sur 90 degrés et relâchez-la (Figure 7).
3. Laissez la scie monter dans sa position élevée.

Lorsque vous transportez ou rangez la scie à onglet, la tête de coupe doit toujours être verrouillée dans la position basse.

Pour verrouiller l'ensemble de tête :

1. Appuyez sur la poignée de la scie pour la mettre dans sa position la plus basse.
2. Tirez sur la goupille de retenue de l'ensemble de tête, tournez-la sur 90 degrés et relâchez-la pour verrouiller la tête de coupe dans la position basse.

FIG. 7





Fonctionnement

Utilisation de la pince de l'étau

Changement de l'angle de coupe

1. Desserrez les boulons de réglage de la butée de l'étau au moyen de la clé fournie (Figure 8). **NE PAS LES RETIRER.**
2. Alignez l'angle désiré sur l'échelle de la butée de l'étau avec la ligne d'indexation sur la base, et serrez à fond les boulons au moyen de la clé fournie.

Profondeur de coupe maximum

Pour obtenir la profondeur de coupe maximum, positionnez la butée de l'étau de façon que le matériau devant être coupé repose approximativement au centre sous la meule, lorsque la meule est abaissée complètement en bas.

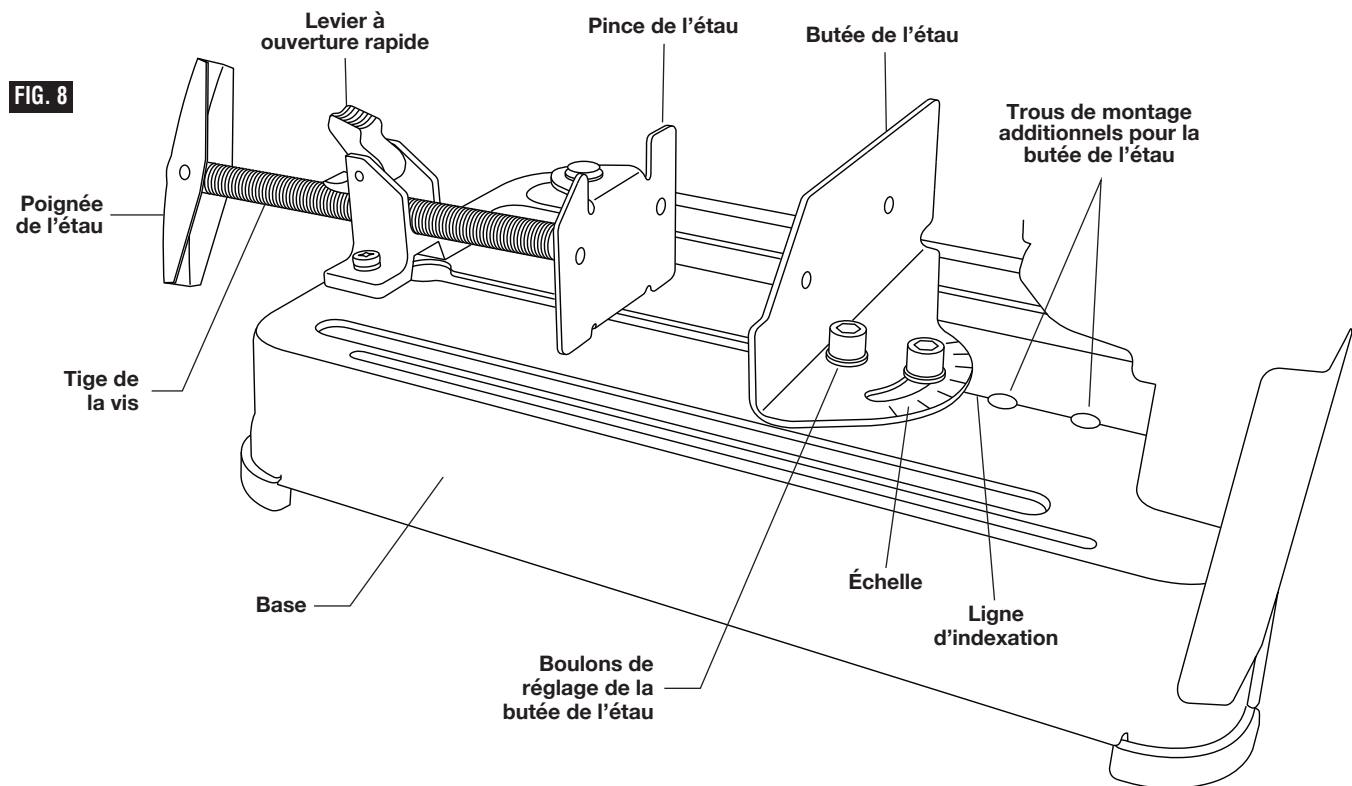
Pour repositionner la butée de l'étau :

1. Desserrez et retirez les boulons de réglage de la butée de l'étau au moyen de la clé fournie (Figure 8).
2. Déplacez la butée de l'étau jusqu'aux trous se trouvant dans les endroits désirés, et installez et serrez à fond les boulons avec la clé fournie.

Levier à ouverture rapide

Pour détacher l'ouvrage, tournez la poignée de l'étau pour desserrer, soulevez le levier à ouverture rapide (Figure 8) et tirez sur la tige de la vis dans le sens opposé à l'ouvrage.

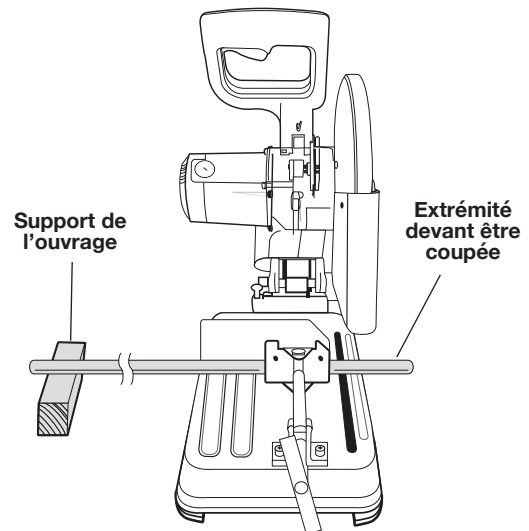
Pour verrouiller l'ouvrage, poussez la tige de la vis dans la direction de l'ouvrage, abaissez le levier à ouverture rapide et tournez la poignée de l'étau dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.



Support d'un ouvrage long

Supportez les ouvrages longs pour les empêcher de s'affaisser. Utilisez un support auxiliaire pour l'ouvrage afin de supporter les ouvrages longs (Figure 9).

FIG. 9



Fonctionnement

Réalisation d'une coupe

Soyez attentif au mouvement de la meule. Faites un essai simulé avec la scie hors tension en conduisant un cycle de coupe fictif, et observez le mouvement anticipé de la meule. Gardez les mains à au moins six (6) pouces (15,25 cm) de la trajectoire prévue de la lame de la scie.

1. Positionnez l'ouvrage de façon appropriée. Assurez-vous que l'ouvrage est sécurisé fermement contre l'étau et la butée de l'étau.
2. Activez l'interrupteur. Abaissez l'ensemble de tête et réalisez votre coupe.
3. Attendez que la meule s'arrête complètement de tourner avant de remettre l'ensemble de tête en position élevée et/ou de retirer l'ouvrage.

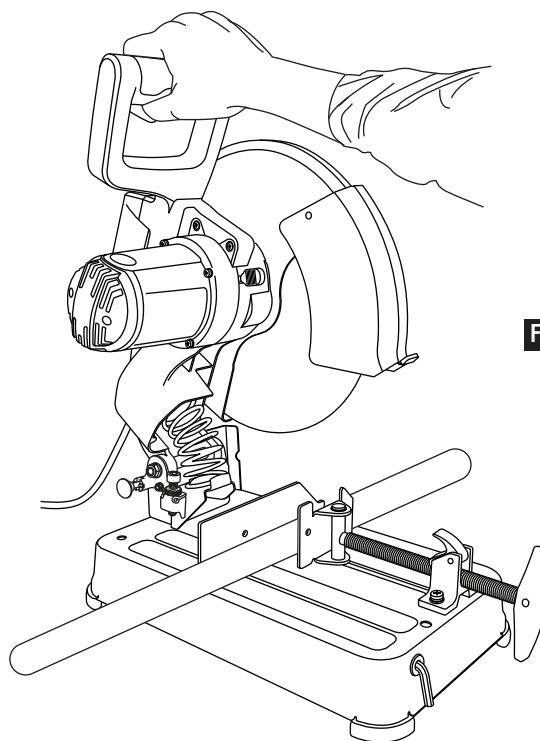


FIG. 10

Dimensions de coupe recommandée

AVERTISSEMENT Les coupes aux profondeurs supérieures à celles recommandées peut causer le « brûlage » du moteur et possiblement le choc électrique.

Dimensions de la meule concernée	14" (355 mm)			
Configuration de la pièce (vue en coupe)				
Capacité de coupe maximale (a)	5" (127mm)	4-3/4" (120mm)	4-1/2" (114mm)	5-3/8" (136mm)
Épaisseur maximum de la paroi (b)	1/4"			

Maintenance

Entretien

AVERTISSEMENT L'entretien préventif par des personnes non autorisées peut être dangereux. Il est recommandé que l'entretien et la réparation de nos outils soient confiés à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé.

GRAISSAGE DE L'OUTIL

Votre outil Bosch a été convenablement graissé et est prêt à utiliser. Il est recommandé que les outils à engrenages soient regraissés avec une graisse spéciale à l'occasion de tout remplacement de balais.

BALAIS DE CHARBON

Les balais et le collecteur de votre outil ont été conçus pour donner plusieurs heures de fonctionnement sans aléas. Pour maintenir le moteur en forme, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois. Vous ne devriez utiliser que les balais de rechange d'origine Bosch qui conviennent spécialement à votre outil.

ROULEMENTS

Après environ 300 à 400 heures d'utilisation, ou à tous les deux remplacements des balais, il faudrait confier le remplacement des roulements à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. Les roulements qui sont devenus bruyants (à cause de sciage de matériaux très abrasifs ou de durs efforts) devraient être remplacés à l'instant pour éviter la surchauffe et la défaillance du moteur.

Nettoyage

AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Vous pouvez très bien le nettoyer à l'air comprimé. Dans ce cas, portez toujours des lunettes de sécurité.

Après chaque usage, débranchez la fiche de la prise de courant, retirez la meule et les rondelles afin d'essuyer les dépôts de poussière sur le carter et les protecteurs de meule. Le protecteur de meule inférieur doit être essuyé à l'occasion à l'aide d'un chiffon propre et de savon doux afin de prévenir la détérioration sous l'effet de l'huile et de la graisse. Après le nettoyage, vérifiez le fonctionnement et l'état du protecteur de meule inférieur pour vous assurer qu'il est fonctionnel pour l'usage suivant.

Gardez les prises d'air et les interrupteurs propres et libres de débris. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus dans leurs ouvertures.

MISE EN GARDE Certains produits de nettoyage et dissolvants dont la gazoline, le tétrachlorure de carbone, les nettoyeurs chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers contenant de l'ammoniaque peuvent abîmer les pièces en plastique.

Remplacement des balais du moteur

Pour inspecter ou remplacer les balais :

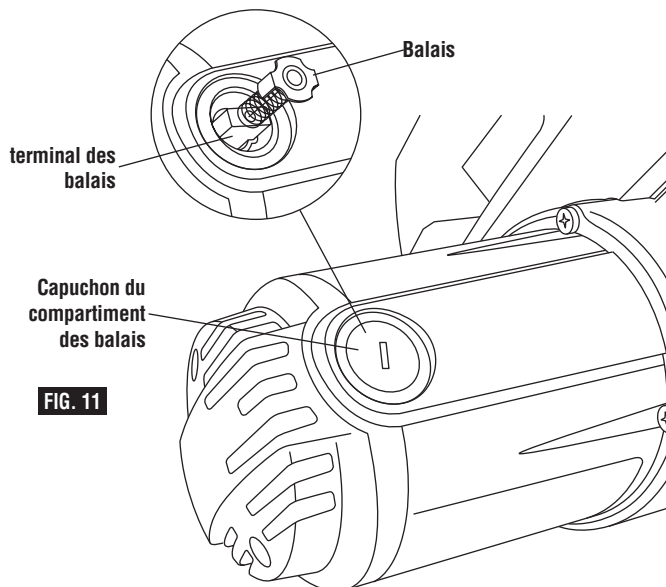
1. Débranchez la scie.
2. Retirez le capuchon du compartiment des balais sur le moteur en utilisant un tournevis à tête plate et large.

Remarque : Le capuchon est à ressort et est chargé par l'ensemble de balais.

3. Tirez sur le balai (Figure 11). Faites la même chose du côté opposé.

REMARQUE : Lorsque vous installez un balai ou des balais existants, assurez-vous que le balai est inséré de la même façon qu'il est sorti. Sans cela, une période de rodage commencera, la performance du moteur sera réduite pendant cette période et les balais s'useront plus vite.

4. Installez le nouveau balai. Les deux (2) languettes sur le terminal des balais s'insèrent dans le même trou que la partie en carbone.
5. Serrez le capuchon, mais pas excessivement.



Dépannage



AVERTISSEMENT

Il faut toujours mettre l'interrupteur à la position « arrêt » et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant tout dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Ne démarre pas	Le cordon n'est pas branché.	Branchez la machine.
	Le fusible ou le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	Le cordon est abîmé.	Faites remplacer le cordon par un centre de service ou une station service Skil agréée.
	L'interrupteur est grillé.	Faites remplacer l'interrupteur par un centre de service ou une station service Skil agréée.
Ne monte pas en régime	La rallonge est de calibre trop faible ou elle est trop longue.	Remplacez-la par une rallonge adéquate.
	La tension du logement est trop faible.	Contactez votre fournisseur de courant électrique.
Vibration excessive	La lame est mal équilibrée.	Jetez la lame et servez-vous d'une lame différente, voir page 33.
	La scie n'est pas fixée fermement sur le pied ou sur l'établi.	Serrez tous les éléments de fixation.
	Le boulon de lame n'est pas serré.	Voir « Démontage et montage de la lame », page 33.

Índice

Seguridad	31-34
Especificaciones del motor y requisitos eléctricos	35
Familiarización con la sierra de corte abrasivo	36
Ensamblaje y ajustes	37
Retirada e instalación de la rueda abrasiva	37
Perno del tope de profundidad	37
Deflector de chispas	37
Montaje y transporte	38
Montaje de la sierra en un banco de trabajo	38
Transporte de la sierra	38
Utilización	39-41
Mantenimiento limpio del área	39
Interruptor gatillo	39
Pasador de fijación del ensamblaje del cabezal	39
Utilización de la abrazadera de la prensa de tornillo	40
Soporte de las piezas de trabajo largas	40
Realización de un corte	41
Capacidad de corte recomendada	41
Mantenimiento	42
Resolución de problemas	43

Seguridad



ADVERTENCIA

“LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES”. El incumplimiento de las NORMAS DE SEGURIDAD identificadas por el símbolo del PUNTO NEGRO (•) que se indican A CONTINUACION y otras precauciones de seguridad puede dar lugar a lesiones personales graves.

Normas generales de seguridad para herramientas para tablero de banco

Area de trabajo

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Los bancos desordenados y las áreas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas y éstas pueden dar lugar a la ignición del polvo o los vapores.
- **Mantenga alejadas a las personas que se encuentren presentes, a los niños y a los visitantes mientras esté utilizando una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.
- **No deje desatendida la herramienta en marcha. Apáguela.** No deje la herramienta hasta que se haya detenido por completo.
- **HAGA EL TALLER A PRUEBA DE NIÑOS** con candados, interruptores maestros o quitando las llaves de arranque.

Seguridad eléctrica

- **Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que la tensión del tomacorriente es compatible con la tensión especificada en la placa del fabricante dentro de un margen del 10%.** Una tensión del tomacorriente incompatible con la que se especifica en la placa del fabricante puede dar como resultado peligros graves y daños a la herramienta.
- **Las herramientas con aislamiento doble están equipadas con un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, déle la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar un tomacorriente polarizado. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.** El aislamiento doble elimina la necesidad de un cordón de energía de tres cables conectado a tierra y de una fuente de energía conectada a tierra.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay mayor riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No esponga las herramientas mecánicas a la lluvia ni a situaciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

- **No abuse del cordón. Nunca use el cordón para llevar las herramientas ni tire de él para desconectarlo del tomacorriente.** Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. **Cambie los cordones dañados inmediatamente.** Los cordones dañados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- **Cuando utilice una herramienta mecánica a la intemperie, use un cordón de extensión para intemperie marcado “W-A” o “W”.** Estos cordones tienen capacidad nominal para uso a la intemperie y reducen el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar una herramienta mecánica.** Un momento de descuido o el consumo de drogas, alcohol o medicamentos mientras se utilizan herramientas mecánicas puede ser peligroso.
- **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.** Súbase las mangas largas por encima de los codos. Se recomiendan guantes de caucho y calzado antideslizante cuando se trabaja a la intemperie.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “OFF” (apagado) antes de enchufar la herramienta.** El llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o el enchufar las herramientas que tienen el interruptor en la posición “ON” (encendido) invita a que se produzcan accidentes.
- **Quite las llaves de ajuste o las llaves de tuerca antes de encender la herramienta.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta saldrá despedida.
- **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **No se suba en la herramienta ni en su base.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta se vuelca o si se hace contacto con la herramienta de corte accidentalmente. No guarde materiales sobre ni cerca de la herramienta de tal modo que sea necesario subirse a la herramienta o a su base para alcanzarlos.
- **Utilice equipo de seguridad. Use siempre gafas de seguridad.** Se debe utilizar una máscara antipolvo, calzado de seguridad, casco o protección en los oídos según lo requieran las condiciones. Los lentes de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los golpes. NO son gafas de seguridad.

“CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

Seguridad

⚠️ ADVERTENCIA “LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES”. El incumplimiento de las NORMAS DE SEGURIDAD identificadas por el símbolo del PUNTO NEGRO (•) que se indican A CONTINUACION y otras precauciones de seguridad puede dar lugar a lesiones personales graves.

Utilización y cuidado de las herramientas

- **Utilice abrazaderas u otro modo práctico de fijar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** La sujeción de la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable. Permite que la pieza de trabajo se desplace y cause atasco de la herramienta y pérdida de control.
- **No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para la aplicación que desea.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada. No utilice la herramienta para propósitos para los que no está diseñada. Por ejemplo, no use la sierra para cortar pisos para trocear fiambres.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste o de cambiar accesorios.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, se atasquen, y son más fáciles de controlar. Al montar hojas de sierra, asegúrese de que la flecha de la hoja coincida con el sentido de la flecha marcada en la herramienta y de que los dientes también estén orientados en el mismo sentido.
- **Inspeccione los protectores antes de usar una herramienta. Mantenga los protectores en su sitio. Compruebe si las piezas móviles se atascan o si existe cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento normal o los dispositivos de seguridad de la herramienta. Si la herramienta se daña, haga que realicen servicio de ajustes y reparaciones antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- **No altere ni haga uso incorrecto de la herramienta.** Cualquier alteración o modificación constituye un uso incorrecto y puede dar lugar a lesiones personales graves.
- **La utilización de cualquier otro accesorio no especificado en este manual puede constituir un peligro.** Los accesorios que pueden ser adecuados para un tipo de herramienta pueden resultar peligrosos cuando se utilizan en una herramienta inadecuada.

Servicio

- **El servicio de ajustes y reparaciones de una herramienta debe ser realizado únicamente por personal de reparaciones competente.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no competente puede tener como resultado una colocación incorrecta de los cables y componentes internos que podría causar un peligro grave.
- **Al realizar servicio de ajustes y reparaciones de una herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones que figuran en la sección Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de Mantenimiento puede constituir un peligro.

Normas de seguridad para máquinas de corte abrasivo para tablero de banco

- **Para reducir el riesgo de lesiones, utilice una rueda de corte abrasivo tipo 41/1A con una capacidad nominal de 3800/min (RPM) o mayor.**
- **No ponga ninguna de las dos manos en la parte de atrás de la rueda de corte detrás del tope-guía para sujetar o soportar la pieza de trabajo, retirar desechos de corte o por cualquier otro motivo.** Es posible que la proximidad de la mano a la rueda de corte que gira no sea obvia y puede que usted resulte gravemente herido.
- **Desconecte siempre el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste o de acoplar cualquier accesorio.** Es posible que usted arranque accidentalmente la máquina de corte abrasivo, lo cual causará lesiones corporales graves.
- **Inspeccione la pieza de trabajo antes de cortarla. Si la pieza de trabajo está arqueada o combada, sujétela con una abrazadera con la cara exterior arqueada orientada hacia el tope-guía. Asegúrese siempre de que no haya holgura entre la pieza de trabajo, el tope-guía y la mesa a lo largo de la línea de corte.** Las piezas de trabajo dobladas o combadas pueden torcerse u oscilar y es posible que causen atoramiento en la rueda que gira mientras se realiza el corte. Además, asegúrese de que no haya objetos extraños en la pieza de trabajo.
- **No utilice la máquina de corte abrasivo hasta que se hayan retirado de la mesa todas las herramientas, todos los desechos de material, etc., excepto la pieza de trabajo.** Los residuos pequeños o los pedazos de material sueltos u otros objetos que entren en contacto con la rueda que gira pueden ser lanzados a alta velocidad hacia el operador.
- **No haga avanzar la pieza de trabajo hacia la rueda ni corte “a pulso” de ninguna manera. La pieza de trabajo debe estar estacionaria y fijada por medio de la abrazadera suministrada.** Se debe hacer avanzar la sierra suavemente a través de la pieza de trabajo y a una velocidad que no sobrecargue el motor de la sierra.
- **Asegúrese de que la sierra esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada y firme antes de utilizarla.** Una superficie nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra se vuelva inestable.
- **Planifique el trabajo que va a hacer. Proporcione accesorios de soporte adecuados, tales como mesas, caballetes de aserrar, extensiones de mesa, etc., para piezas de trabajo más anchas o más largas que el tablero de la mesa.** Las piezas de trabajo que sean más largas o más anchas que la base de la sierra se pueden voltear si no se soportan de manera segura. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se voltean, pueden hacer subir el protector inferior o salir despedida por acción de la rueda que gira.
- **No use a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o como soporte adicional.** Un soporte inestable de la pieza de trabajo puede hacer que la rueda se atore o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte y tire de usted y del ayudante hacia la rueda que gira.

“CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

Seguridad



ADVERTENCIA “LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES”. El incumplimiento de las NORMAS DE SEGURIDAD identificadas por el símbolo del PUNTO NEGRO (•) que se indican A CONTINUACION y otras precauciones de seguridad puede dar lugar a lesiones personales graves.

- **Utilice siempre una abrazadera o un dispositivo de fijación que se haya diseñado para soportar adecuadamente materiales redondos y/o con forma irregular, tales como tuberías o tubos.** Las tuberías y las piezas de trabajo con forma irregular tienen tendencia a torcerse, oscilar o resbalar mientras están siendo cortadas, lo cual hace que la rueda “muerda” y jale la pieza de trabajo con la mano del operador hacia la rueda.
- **Posiciónese usted y posicione a las personas que se encuentren presentes alejados del plano de la rueda que rota.** El protector ayuda a proteger al operador contra los fragmentos de rueda rota y el contacto accidental con la rueda.
- **Utilice únicamente ruedas con aglomerado reforzadas para su herramienta eléctrica.** Simplemente porque un accesorio se pueda acoplar a su herramienta eléctrica, eso no garantiza un funcionamiento seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que giren más rápidamente que su velocidad nominal se pueden romper y salir despedidos.
- **Las ruedas se deben utilizar solamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amuele con el lado de la rueda de corte abrasivo.** Las ruedas de corte abrasivo están diseñadas para realizar amolado periférico. Las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden hacer que se rompan en pedazos.
- **Utilice siempre pestañas de rueda que no estén dañadas y que tengan el diámetro correcto para la rueda que haya seleccionado.** Las pestañas de rueda apropiadas soportan la rueda, con lo cual se reduce la posibilidad de que la rueda se rompa.
- **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro los límites de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.
- **El tamaño de eje portaherramienta de las ruedas y las pestañas debe encajar adecuadamente en el husillo de la herramienta eléctrica.** Las ruedas y las pestañas con agujeros para eje portaherramienta que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta eléctrica funcionarán de manera desequilibrada, vibrarán excesivamente y puede que causen pérdida de control.
- **No utilice ruedas dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas para comprobar si tienen picaduras y grietas. Si la herramienta eléctrica o la rueda se caen, realice una inspección para comprobar si hay daños o instale una rueda que no esté dañada. Después de inspeccionar e instalar la rueda, posiciónese usted y posicione a las personas que se encuentren presentes alejados del plano de la rueda que rota y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto.** Normalmente, las ruedas dañadas se romperán en pedazos durante este tiempo de prueba.
- **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una careta, anteojos de seguridad o gafas de seguridad. Según sea apropiado, use una máscara antipolvo, protectores de la audición, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo.** La protección de los ojos debe ser capaz de detener los residuos que salgan despedidos al ser generados por diversas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de impedir mediante filtración el paso de las partículas generadas por la operación que usted vaya a realizar. Es posible que la exposición prolongada a ruido de alta intensidad cause pérdida de audición.
- **Mantenga a las personas que se encuentren presentes a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Es posible que los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota salgan lanzados y causen lesiones más allá del área de operación inmediata.
- **Posicione el cable de alimentación de manera que esté alejado del accesorio que gira.** Si usted pierde el control, puede que el cable de alimentación resulte cortado o enganchado y que la mano o el brazo del operador sean jalados hacia la rueda que gira.
- **Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor puede absorber el polvo en el interior de la carcasa y es posible que una acumulación excesiva de metal en polvo cause peligros eléctricos.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían incendiar estos materiales.
- **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** Es posible que la utilización de agua u otros refrigerantes líquidos cause electrocución o descargas eléctricas.
- **No “atore” la rueda ni aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** Si se somete la rueda a sobreesfuerzo, se aumenta la carga y la susceptibilidad a que la rueda se tuerza o se atore en el corte, y la posibilidad de que haya retroceso o rotura de la rueda.
- **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la máxima velocidad y reingrese cuidadosamente al corte.** Es posible que la rueda se atore, se desvíe o experimente retroceso si la herramienta de trabajo es rearrancada en la pieza de trabajo.
- **Soporte cualquier pieza de trabajo extragrande para minimizar el riesgo de que la rueda se pellizque y experimente retroceso.** Las piezas de trabajo grandes tienden a arquearse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.

“CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA “LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES”. El incumplimiento de las NORMAS DE SEGURIDAD identificadas por el símbolo del PUNTO NEGRO (•) que se indican A CONTINUACION y otras precauciones de seguridad puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

- **No permita que la familiarización obtenida por el uso frecuente de la sierra para cortar pisos se vuelva algo habitual.** Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar una lesión grave.



La utilización de cualquier herramienta mecánica puede causar la proyección de objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede ocasionar daños graves en los ojos. Use siempre gafas de seguridad conforme a ANSI Z87.1 (mostradas en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta mecánica.

- **¡PIENSE EN LA SEGURIDAD! LA SEGURIDAD ES UNA COMBINACIÓN DE SENTIDO COMÚN Y CONOCIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE FUNCIONAMIENTO POR PARTE DEL OPERADOR Y DE QUE ÉSTE PERMANEZCA ALERTA EN TODO MOMENTO MIENTRAS SE ESTÁ UTILIZANDO LA SIERRA PARA CORTAR PISOS.**

Antes de cada uso, lea todas las advertencias ubicadas en la sierra.

“CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

Especificaciones del motor y requisitos eléctricos


Especificaciones generales

Número de modelo	SPT64MTA
Ø de la rueda	14 pulgadas (355 mm)
Ø del eje portaherramienta	1 pulgada (25.4 mm)
Tensión nominal	120 V~ 60 Hz
Amperaje nominal	15 A
Velocidad sin carga (n0)	3800/min

Requisitos eléctricos

- Conecte esta sierra a un circuito derivado de 120 V y 15 A con un fusible o un cortacircuito de 15. Si se utiliza un fusible de tamaño incorrecto, el motor puede resultar dañado.
- Es posible que los fusibles se fundan o que los cortacircuitos salten frecuentemente si el motor se sobrecarga. La sobrecarga puede ocurrir si usted hace avanzar la rueda para que penetre en la pieza de trabajo demasiado rápidamente o arranca y se detiene con demasiada frecuencia en un corto período de tiempo.
- La mayoría de los problemas del motor se pueden atribuir a conexiones flojas o incorrectas, sobrecarga, tensión baja (debida por ejemplo un cable de tamaño pequeño en el circuito de alimentación o un cable del circuito de alimentación demasiado largo). Compruebe siempre las conexiones, la carga y el circuito de alimentación siempre que el motor no funcione bien.

Herramientas con aislamiento doble

El aislamiento doble  es un concepto de diseño que se utiliza en las herramientas eléctricas, el cual elimina la necesidad de un cable de alimentación conectado a tierra de tres cables y un sistema de fuente de alimentación conectado a tierra. Es un sistema reconocido y aprobado por Underwriter's Laboratories, la CSA y las autoridades federales de OSHA.

IMPORTANTE: El servicio de mantenimiento de una herramienta con aislamiento doble requiere cuidado y conocimiento del sistema y debe ser realizado solamente por un técnico de servicio calificado.

CUANDO HAGA SERVICIO DE MANTENIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS.

ENCHUFES POLARIZADOS. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, su herramienta está equipada con un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro), este enchufe encajará solamente de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si sigue sin encajar, contacte a un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no cambie el enchufe de ninguna manera.

Cordones de extensión

Sustituya los cordones dañados inmediatamente. La utilización de cordones dañados puede causar sacudidas, quemar o electrocutar.

Utilice siempre un cordón de extensión apropiado. Si se necesita un cordón de extensión, se debe utilizar un cordón con conductores de tamaño adecuado para prevenir caídas de tensión excesivas, pérdidas de potencia o sobrecalentamiento. La tabla muestra el tamaño correcto a utilizar, según la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa del fabricante de la herramienta. En caso de duda, utilice la medida más gruesa siguiente. Utilice siempre cordones de extensión catalogados por U.L. y la CSA.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSIÓN HERRAMIENTAS DE CORRIENTE ALTERNA DE 120 V

Capacidad nominal en amperios de la herramienta	Tamaño del cordón en calibres A.W.G.				Tamaños de alambre en mm ²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	.75	.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

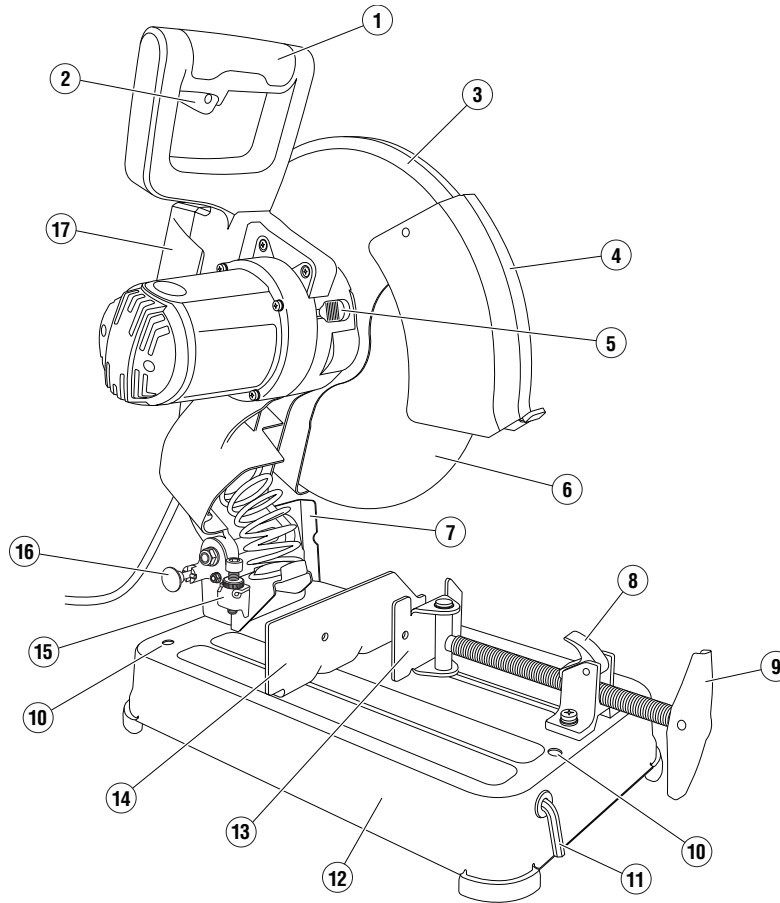
NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

“CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES”

Familiarización con la sierra de corte abrasivo

Su nueva máquina de corte abrasivo está diseñada, concebida y construida para realizar cortes de servicio pesado. Se trata de una herramienta de alto rendimiento que cuenta con todas las características operativas que le permitirán a usted cubrir fácilmente sus requisitos de corte.

FIG. 1



- 1. Asa**
Esta asa contiene el interruptor gatillo. Al jalar esta asa hacia abajo se baja la rueda para que penetre en la pieza de trabajo.
- 2. Interruptor gatillo**
Para activar la unidad.
- 3. Protector superior**
Para brindar protección al operador, cubre la porción superior de la rueda.
- 4. Protector inferior de la rueda**
Para brindar protección al operador, este protector deberá estar siempre bajado hasta la posición correcta y deberá estar funcionando adecuadamente durante la operación de corte.
- 5. Cierre del husillo**
Se utiliza para impedir que la rueda gire durante su retirada o instalación.
- 6. Rueda abrasiva**
Utilice únicamente ruedas de 14 pulgadas (355 mm) de diámetro con agujeros para eje portaherramienta de 1 pulgada (25.4 mm) de diámetro.
- 7. Deflector de chispas**
Desvía las chispas de las personas y materiales que se encuentran alrededor de la herramienta.
- 8. Palanca de liberación rápida**
Se utiliza para liberar o acoplar rápidamente la abrazadera de la prensa de tornillo.
- 9. Mango de la prensa de tornillo**
Se utiliza para apretar o aflojar la abrazadera de la prensa de tornillo.
- 10. Agujeros de montaje (2)**
Para montar la sierra en un banco de trabajo.
- 11. Llave hexagonal y área de almacenamiento**
Para ajustar la prensa de tornillo, retirar o instalar ruedas y ajustar el tope de profundidad. La llave hexagonal se puede almacenar en una conveniente área de almacenamiento ubicada en la base de la herramienta.
- 12. Base**
Proporciona estabilidad y soporte para la pieza de trabajo.
- 13. Abrazadera de la prensa de tornillo**
Se utiliza para sujetar la pieza de trabajo firmemente al tope de la prensa de tornillo.
- 14. Tope ajustable de la prensa de tornillo**
Gira de 0° a 45° para realizar cortes en ángulo.
- 15. Tope de profundidad ajustable**
Para ajustar la rueda a las profundidades de corte deseadas.
- 16. Pasador de fijación del ensamblaje del cabezal**
Se utiliza para bloquear el ensamblaje del cabezal en la posición inferior para transportar la herramienta.
- 17. Asa de transporte**
Se utiliza para transportar la sierra.

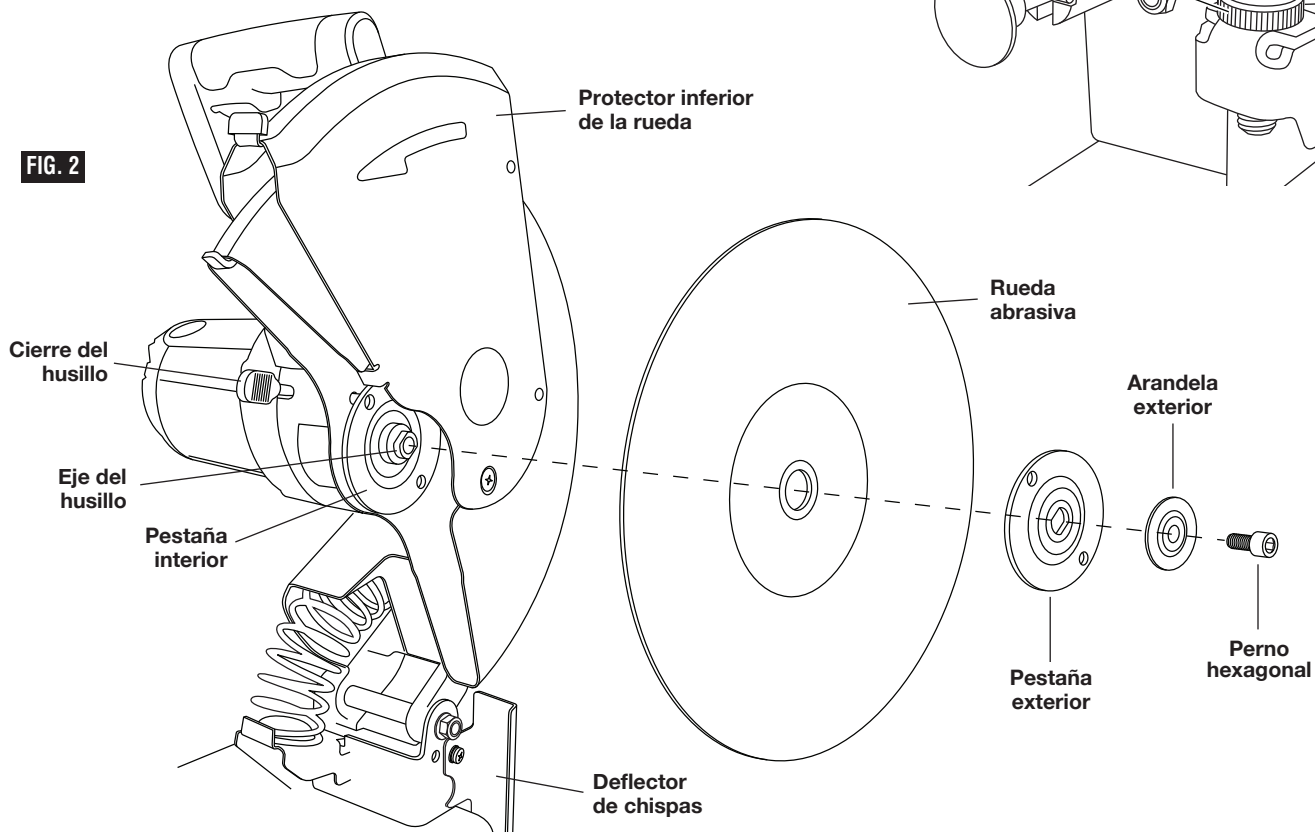
Ensamblaje y ajustes

Retirada e instalación de la rueda abrasiva

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones corporales, desconecte siempre el enchufe de la fuente de alimentación antes de cambiar las ruedas.

1. Suba el protector de la rueda de la manera que se muestra en la Figura 2, empuje hacia dentro el cierre del husillo y afloje el perno ubicado en el centro de la rueda abrasiva, rotándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj con la llave hexagonal suministrada.
2. Retire el perno, la pestaña exterior y la rueda abrasiva (Figura 2).
3. Instale cuidadosamente la rueda abrasiva nueva en el eje del husillo y reinstale la pestaña exterior, la arandela exterior y el perno de cabeza hexagonal (Figura 2).
4. Presione hacia dentro el cierre del husillo y apriete el perno hexagonal con la llave hexagonal suministrada (ATENCIÓN: NO LO APRIETE EXCESIVAMENTE).

ADVERTENCIA Cuando reemplace una rueda, ajuste siempre el perno del tope de profundidad para impedir que la rueda corte penetrando en la superficie sobre la cual la herramienta esté apoyada. Si no se hace este ajuste, puede que el resultado sea lesiones corporales graves.



Perno del tope de profundidad

Esta herramienta está equipada con un perno del tope de profundidad ajustable. A medida que la rueda se vaya desgastando, o al reemplazar una rueda, será necesario hacer este ajuste (Figura 3).

Para subir la profundidad de la rueda:

Afloje la tuerca de fijación ubicada en el perno del tope de profundidad y rote dicho perno en sentido contrario al de las agujas del reloj con la llave hexagonal suministrada. Apriete firmemente la tuerca de fijación.

Para bajar la profundidad de la rueda:

Rote el perno del tope de profundidad en el sentido de las agujas del reloj y luego apriete firmemente la tuerca de fijación.

Deflector de chispas

Para desviar las chispas óptimamente de manera que se alejen de las personas y los materiales que se encuentren alrededor de la herramienta, afloje el tornillo, ajuste el deflector de chispas y luego reapriete el tornillo (Figura 2).

Montaje y transporte

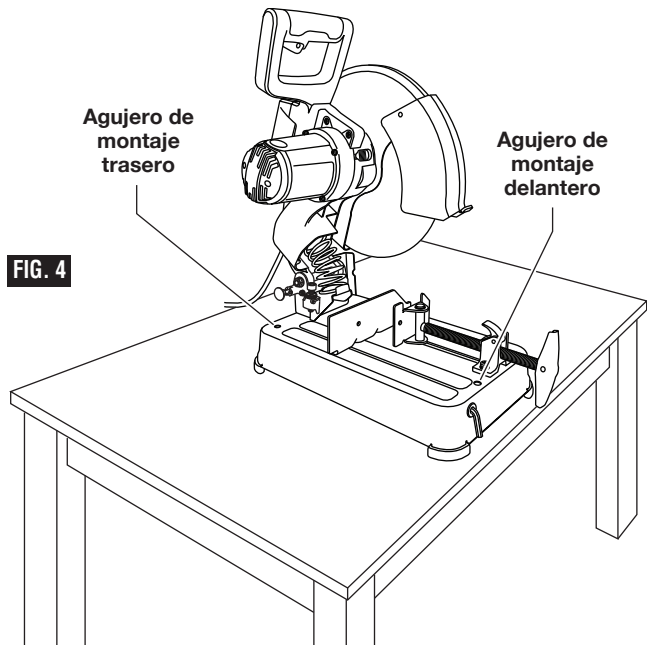
Montaje de la sierra en un banco de trabajo

Si la sierra se va a utilizar en un lugar permanente, se deberá sujetar firmemente a una superficie de soporte firme, tal como una base de soporte o un banco de trabajo, utilizando los dos agujeros de montaje (Fig. 4).

Cuando vaya a montar la sierra en un banco de trabajo, se deberán taladrar agujeros a través de la superficie de soporte del banco de trabajo y se **DEBERÁ** hacer una abertura del mismo tamaño que la abertura ubicada en la parte inferior de la sierra, para que el aserrín pueda caer través de dicha abertura.

Cada uno de los dos agujeros de montaje se deberá empernar firmemente utilizando tornillos y tuercas de 5/16 de pulgada (no incluidos). Los tramos longitudinales de los tornillos deberán sobresalir de la base de la sierra y 1 pulgada más que el grosor del tablero del banco.

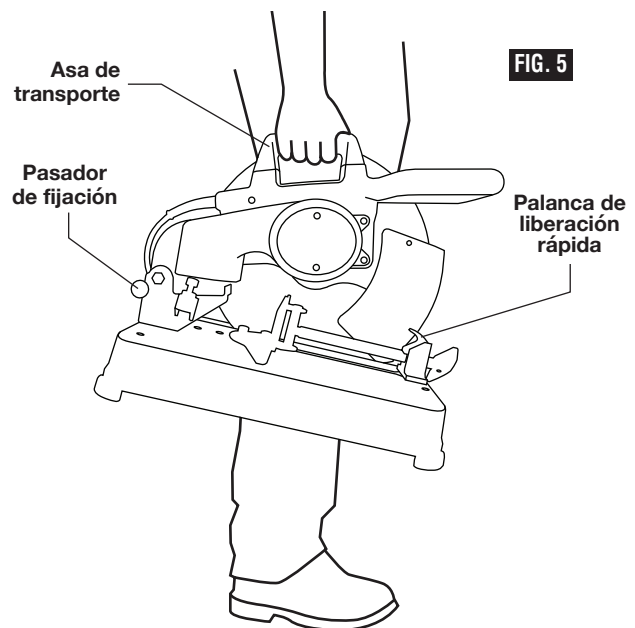
1. Ubique y marque el lugar donde se va a montar la sierra.
2. Taladre dos (2) agujeros de 3/8 de pulgada de diámetro a través del banco de trabajo.
3. Coloque la sierra sobre el banco de trabajo, alineando los agujeros ubicados en la base con los agujeros taladrados en el banco de trabajo.
4. Inserte dos (2) tornillos de 5/16 de pulgada y apriete las tuercas hexagonales.



Transporte de la sierra

1. Baje el brazo tanto como sea posible, acople el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal y luego reduzca la tensión en el brazo.
2. Empuje la abrazadera de la prensa de tornillo completamente hacia dentro contra el tope de la prensa de tornillo, acople la palanca de liberación rápida y luego apriete la abrazadera de la prensa de tornillo.
3. Levante y transporte la sierra firmemente agarrando el asa de transporte. Transporte la sierra con el lado en el que está ubicada la rueda orientado hacia el cuerpo del operador (Figura 5).

PRECAUCIÓN Asegúrese de que el pasador de fijación esté completamente acoplado para el transporte. Si la máquina de corte abrasivo se transporta en la posición abierta, es posible que el tope de profundidad resulte dañado.



Utilización

Mantenimiento limpio del área

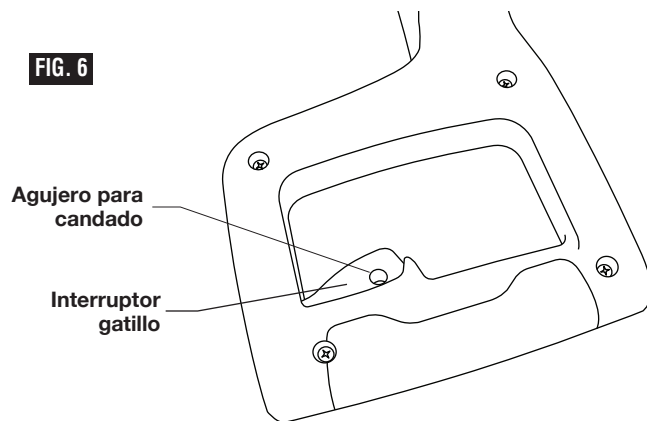
El polvo y las virutas generados por las operaciones de amolado que caen debajo de la sierra se acumularán en el piso. Forme el hábito de recoger y desechar este polvo cuando haya completado la operación de corte.

Gatillo interruptor

La herramienta se puede “ENCENDER” o “APAGAR” comprimiendo o soltando el gatillo (Figura 6).

NOTA: El interruptor puede acomodar un candado con una barra de hasta 3/16 de pulgada de diámetro (el candado no se suministra con la herramienta) para prevenir el uso no autorizado.

FIG. 6



Pasador de fijación del ensamblaje del cabezal

La sierra no deberá estar bloqueada nunca en la posición hacia abajo cuando esté funcionando.

Para subir el ensamblaje del cabezal:

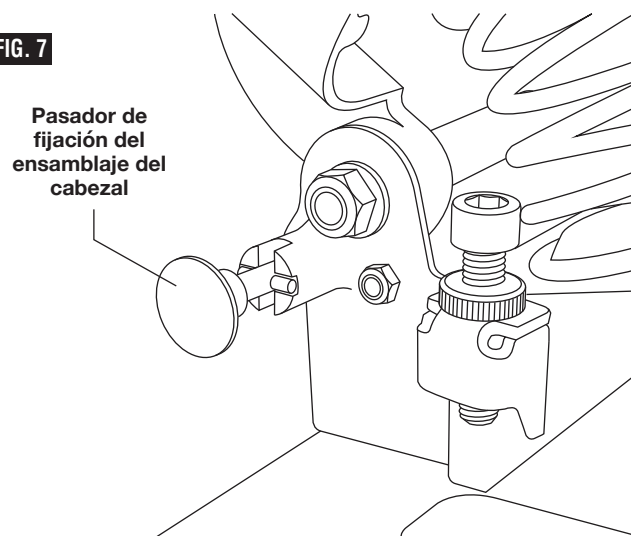
1. Empuje hacia abajo sobre el asa de la sierra.
2. Jale hacia fuera el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal, rótelo 90 grados y suéltelo (Figura 7).
3. Deje que la sierra suba hasta la posición hacia arriba.

Cuando transporte o almacene la sierra, el cabezal de corte deberá estar siempre bloqueado en la posición hacia abajo.

Para bloquear el ensamblaje del cabezal:

1. Empuje el asa de la sierra hacia abajo hasta la posición más baja.
2. Jale hacia fuera el pasador de fijación del ensamblaje del cabezal, rótelo 90 grados y suéltelo para bloquear el cabezal de corte en la posición hacia abajo.

FIG. 7



Utilización

Utilización de la abrazadera de la prensa de tornillo

Cambio del ángulo de corte

1. Afloje los pernos de ajuste del tope de la prensa de tornillo con la llave hexagonal suministrada (Figura 8). **NO LOS RETIRE.**
2. Alinee el ángulo deseado en la escala del tope de la prensa de tornillo con la línea de índice ubicada en la base y apriete firmemente los pernos con la llave hexagonal suministrada.

Máxima profundidad de corte

Para obtener la máxima profundidad de corte, posicione el tope de la prensa de tornillo de manera que el material que se está cortando esté aproximadamente centrado debajo de la rueda, cuando ésta se baje completamente hasta abajo.

Para reposicionar el tope de la prensa de tornillo:

1. Afloje y retire los pernos de ajuste del tope de la prensa de tornillo con la llave hexagonal suministrada (Figura 8).
2. Mueva el tope de la prensa de tornillo hasta los agujeros de la ubicación deseada e instale y apriete firmemente los pernos con la llave hexagonal suministrada.

Palanca de liberación rápida

Para liberar la pieza de trabajo, gire el mango de la prensa de tornillo para que se afloje, levante la palanca de liberación rápida (Figura 8) y jale el vástago roscado de manera que se aleje de la pieza de trabajo.

Para fijar la pieza de trabajo, empuje el vástago roscado hacia la pieza de trabajo, baje la palanca de liberación rápida y gire el mango de la prensa de tornillo en el sentido de las agujas del reloj para que se apriete.

Soporte de las piezas de trabajo largas

Soporte las piezas de trabajo largas para evitar que se arqueen. Utilice un soporte auxiliar para piezas de trabajo en el caso de piezas de trabajo largas (Figura 9).

FIG. 9

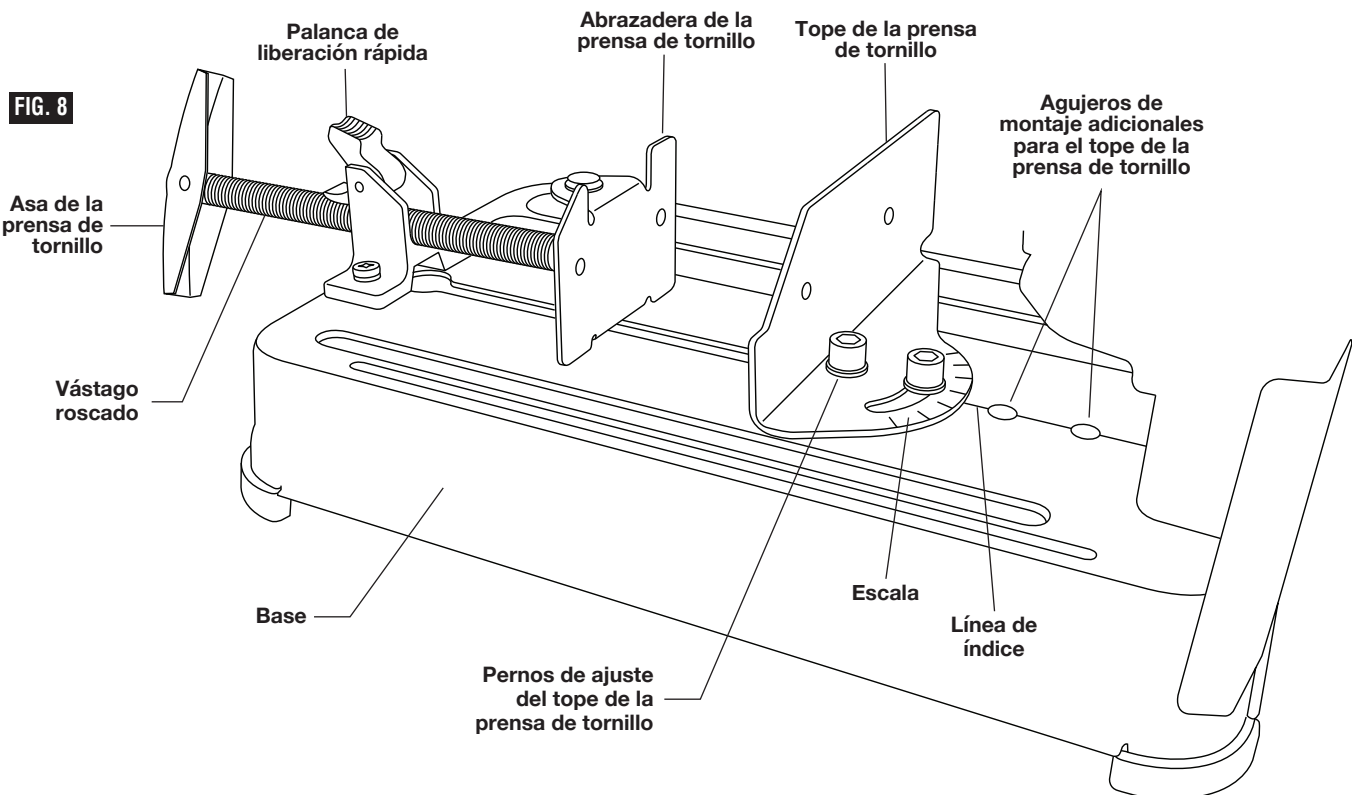
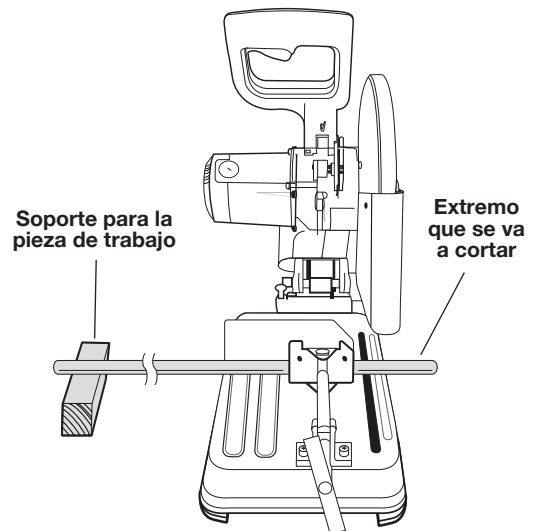


FIG. 8

Utilización

Realización de un corte

Conozca la trayectoria de la rueda. Haga una pasada de prueba con la sierra APAGADA, realizando un ciclo de corte simulado, y observe la trayectoria prevista de la rueda. Mantenga las manos por lo menos a seis (6) pulgadas de distancia de la trayectoria prevista de la rueda de la sierra.

1. Posicione adecuadamente la pieza de trabajo. Asegúrese de que dicha pieza esté firmemente sujeta contra la prensa de tornillo y el tope de la prensa de tornillo.
2. Active el interruptor. Baje el ensamblaje del cabezal y realice el corte.
3. Espere hasta que la rueda se detenga por completo antes de devolver el ensamblaje del cabezal a la posición subida y/o retirar la pieza de trabajo.

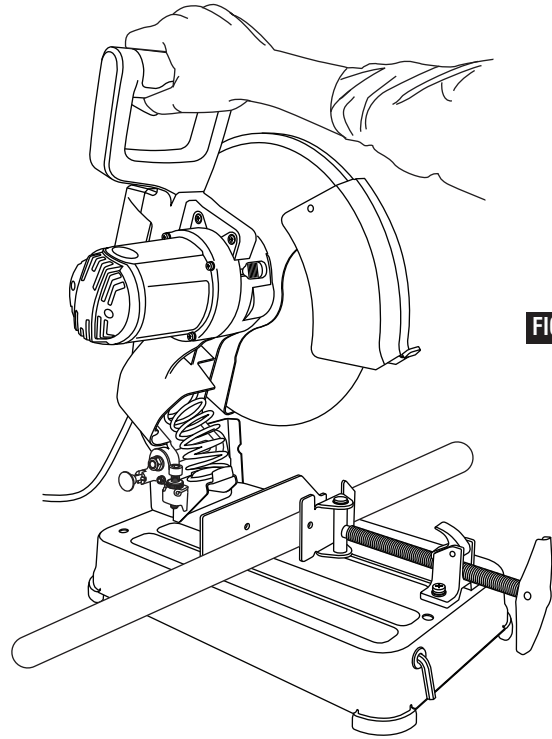
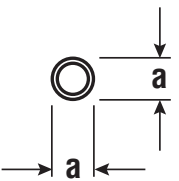
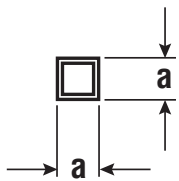
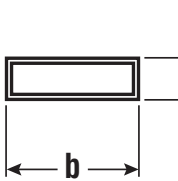
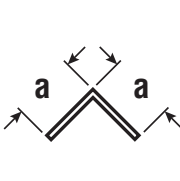


FIG. 10

Capacidad de corte recomendada:

ADVERTENCIA La utilización de la herramienta más allá de las capacidades recomendadas puede conducir a que el motor se queme y a posibles sacudidas eléctricas.

Dimensiones de la rueda aplicables	355 mm (14") de diámetro exterior x menos de 4.5 mm (3/16") de grosor x 25.4 mm (1") de diámetro del agujero			
Configuración de la pieza de trabajo (sección transversal)				
Capacidad de corte máxima (a)	5" (127mm)	4-3/4" (120mm)	4-1/2" (114mm)	5-3/8" (136mm)

Mantenimiento

Servicio

ADVERTENCIA El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada.

LUBRICACION DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización. Se recomienda que las herramientas con engranajes se vuelvan a engrasar con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

ESCOBILLAS DE CARBON

Las escobillas y el conmutador de la herramienta han sido diseñados para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que cada dos a seis meses se examinen las escobillas. Sólo se deben usar escobillas de repuesto Bosch genuinas diseñadas específicamente para su herramienta.

RODAMIENTOS

Después de 300-400 horas de funcionamiento, o después de cada segundo cambio de escobillas, los rodamientos deben cambiarse en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. Los rodamientos que se vuelven ruidosos (debido a la pesada carga o al corte de materiales muy abrasivos) deben ser sustituidos inmediatamente para evitar el sobrecalentamiento o el fallo del motor.

Limpieza

ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.

Después de cada uso, desconecte el enchufe de la fuente de energía y quite la rueda y las arandelas para eliminar los depósitos de polvo de la caja protectora y de los protectores de la rueda. El protector inferior de la rueda debe limpiarse ocasionalmente con un paño limpio y un jabón suave para evitar el deterioro producido por el aceite y la grasa. Después de limpiar, compruebe el funcionamiento y el estado del protector inferior de la rueda para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento para el próximo uso.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Reemplazo de las escobillas del motor

Para inspeccionar o reemplazar las escobillas:

1. Desenchufe la sierra.
2. Retire la tapa de la escobilla ubicada sobre el motor utilizando un destornillador de hoja plana ancha.

Nota: La tapa de la escobilla está accionada por resorte por el ensamblaje de la escobilla.

3. Jale hacia fuera la escobilla (Figura 11). Repita el procedimiento para el lado opuesto.

NOTA: Si está instalando la escobilla o escobillas existentes, asegúrese de que la escobilla entre de la misma manera en que salió. De lo contrario, ocurrirá un período de adaptación que reducirá el rendimiento del motor y aumentará el desgaste de la escobilla.

4. Instale la escobilla nueva. Las dos (2) lengüetas ubicadas en el terminal para la escobilla van en el mismo agujero en el que encaja la pieza de carbono.
5. Apriete la tapa de la escobilla, pero no lo haga excesivamente.

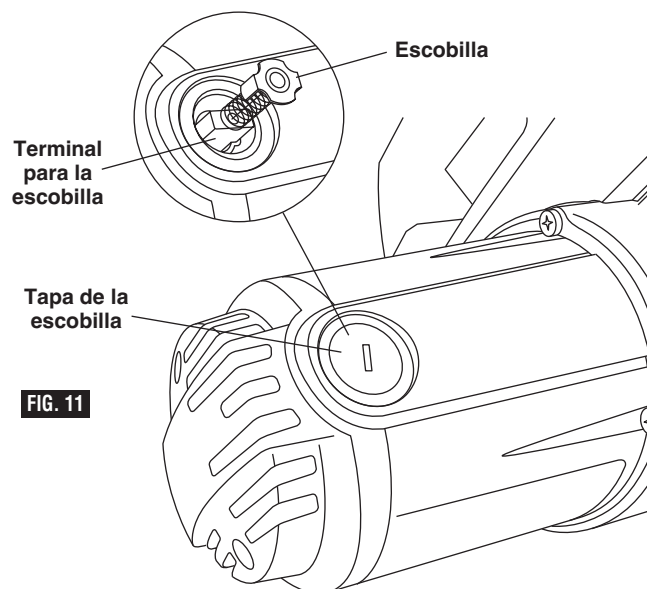


FIG. 11

Resolución de problemas



ADVERTENCIA

Ponga el interruptor en la posición de apagado y retire siempre el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar resolución de problemas.

DIFICULTAD	PROBLEMA	SOLUCIÓN
No arranca	El cordón no está enchufado.	Enchúfelo
	Fusible se ha fundido o el cortacircuito ha saltado.	Reemplace el fusible o reajuste el cortacircuito que haya saltado
	Cordón dañado.	Haga que un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada reemplace el cordón
	Interruptor quemado.	Haga que un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada reemplace el interruptor.
No alcanza la velocidad completa	El cordón de extensión es demasiado ligero o demasiado largo.	Reemplácelo con el cordón adecuado.
	Voltaje doméstico bajo.	Contacte a su compañía eléctrica.
Vibración excesiva	Hoja desequilibrada.	Tire la hoja y use una hoja distinta. Consulte la página 53.
	La sierra no está montada de modo seguro en una base de soporte o un banco de trabajo.	Apriete todos los herrajes de montaje.
	El perno de la hoja no está apretado.	Consulte "Remoción e instalación de la hoja", página 53.



LIMITED WARRANTY OF SKILSAW® PROFESSIONAL PORTABLE AND PROFESSIONAL BENCHTOP POWER TOOLS DESIGNATED WITH A MODEL NUMBER BEGINNING WITH SPT

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKILSAW professional portable and benchtop power tools designated with a model number beginning with SPT, will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, abused, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Center. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL® Factory Service Center or Authorized Service Center. For Authorized SKIL Power Tool Service Centers, please visit www.skilsaw.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999)

In addition to the limited warranty above, SKILSAW professional portable and benchtop power tools designated with a model number beginning with SPT are covered by our 180-Day STAY TRUE® Guarantee. The original purchaser may return any eligible SKILSAW professional portable and benchtop power tool for any reason to the original place of purchase, within 180 days from the date of purchase for a full refund. The Original purchaser must retain the receipt as proof of purchase. Reconditioned tools ARE NOT eligible for our STAY TRUE GUARANTEE.

GARANTIE LIMITÉE D'OUTILS ÉLECTRIQUES PROFESSIONNELS PORTATIFS ET PROFESSIONNELS DE TABLE SKILSAW® CONÇUS AVEC UN NUMÉRO DE MODÈLE COMMENÇANT PAR SPT

Robert Bosch Tool Corporation (« Vendeur ») garantit à l'acheteur original seulement que tous les outils électriques professionnels portatifs et de table SKILSAW conçus avec un numéro de modèle commençant par SPT ne comporteront aucun défaut de matériau ou vice de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date de leur achat.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE REMÈDE EXCLUSIF en vertu de la présente Garantie limitée et, dans la mesure autorisée par la loi, de toute garantie ou condition s'appliquant de plein droit, sera la réparation ou le remplacement sans frais des pièces affectées d'un défaut de matériau ou d'un vice de fabrication, à condition qu'elles n'aient pas été utilisées de façon inappropriée ou abusivement, et qu'elles n'aient pas été réparées par des personnes autres que le Vendeur ou un Centre de service après-vente agréé. Pour vous prévaloir de la présente Garantie limitée, vous devez retourner le produit complet, en port payé, à un centre de service usine SKIL® ou à un centre de service après-vente agréé. Pour trouver les centres de service après-vente agréés de SKIL pour des outils électriques, veuillez vous rendre sur le site www.skilsaw.com ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999)

En plus de la garantie limitée susmentionnée, les outils électriques professionnels portatifs et de table SKILSAW conçus avec un numéro de modèle commençant par SPT sont couverts par notre garantie de 180 jours STAY TRUE®. L'acheteur original peut retourner à l'endroit où il l'a acheté tout outil électrique professionnel portatif ou de table SKILSAW admissible pour quelque raison que ce soit dans les 180 jours suivant la date de son achat pour obtenir un remboursement intégral. L'acheteur original doit conserver son reçu comme preuve d'achat. Les outils remis en état NE SONT PAS admissibles pour notre GARANTIE STAY TRUE.

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS SKILSAW® PROFESIONALES PORTÁTILES Y DE BANCO PROFESIONALES DESIGNADAS CON UN NÚMERO DE MODELO QUE COMIENCE CON SPT

Robert Bosch Tool Corporation (el "Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas eléctricas SKILSAW profesionales portátiles y de banco designadas con un número de modelo que comience con SPT estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, en la medida en que la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o el reemplazo sin cargo alguno de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, sometidas a abuso o reparadas por personas que no sean el Vendedor o un Centro de Servicio Autorizado. Para efectuar un reclamo bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier Centro de Servicio de Fábrica SKIL® o Centro de Servicio Autorizado SKIL®. Para localizar Centros de Servicio de Herramientas Eléctricas SKIL Autorizados, sírvase visitar www.skilsaw.com o llamar al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

Además de la garantía limitada que antecede, las herramientas eléctricas SKILSAW profesionales portátiles y de banco designadas con un número de modelo que comience con SPT están cubiertas por nuestra garantía STAY TRUE® de 180 días.

El comprador original podrá devolver cualquier herramienta eléctrica SKILSAW profesional portátil y de banco que reúna los requisitos, por cualquier motivo, dentro del plazo de 180 días a partir de la fecha de compra, para recibir un reembolso completo. El comprador original debe retener el recibo como comprobante de compra. Las herramientas reacondicionadas NO REÚNEN los requisitos de nuestra GARANTÍA STAY TRUE.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

